



## Vor 100 Jahren begann der Erste Weltkrieg

### Gedenken an die Kriegsoffer und schwierige Jahreshauptversammlung bei der KSK

**Rechtmeiring** (mer) - Die Krieger- und Soldatenkameradschaft (KSK) Rechtmeiring beging unter Anteilnahme der Bevölkerung und der örtlichen Fahnenabteilungen auch dieses Jahr den Kriegsoffergedenktag mit einem Gottesdienst und der Ehrung am Kriegerdenkmal.

Rechtmeirings Bürgermeister Sebastian Linner und KSK-Vorsitzender Josef Birkmaier thematisierten hierbei den Beginn des Ersten Weltkrieges vor 100 Jahren, der vielfach noch als „der große Krieg“ bezeichnet wird. Damals mussten 1,4 Millionen bayerische Soldaten in den Krieg – bei einer Bevölkerung von 7 Millionen. 200.000 kamen nicht wieder zurück; davon 74 aus der Gemeinde/Pfarrei Rechtmeiring. Auch heute müssen wir mit vielen Krisenherden leben, wo vielerorts auch unsere Bundeswehrsoldaten zum Einsatz kommen.

Bei der anschließenden Jahreshauptversammlung der KSK



Die Fahnen gesenkt zum Gedenken an die gefallenen Kriegsteilnehmer: Ehrensalue am Kriegerdenkmal auf dem Rechtmeiringer Friedhof neben der Kirche. Fotos: Merkle

wurde der im abgelaufenen Vereinsjahr verstorbenen Kameraden Sebastian Scherer, Johann Pointvogel, Albert Geith, Hans Zacherl und Michael Ganslmeier gedacht. Der Vorsitzende berichtete des Weiteren über die Aktivitäten des Vereinsjahres. Der Schatzmeister konnte ein erfreuliches Finanzjahr vorstellen. Vorstand und Schatzmeister wurden einstimmig entlastet.

Die bei dieser Jahreshauptver-

sammlung wichtigen Neuwahlen der KSK-Vorstandschaft, speziell die Wahl des 1. und 2. Vorstandes, die sich beide nicht mehr zu Wahl stellten, gestalteten sich zum „Super-Gau“: Trotz acht Vorschlägen war kein Kamerad bereit, das Amt des 1. Vorsitzenden zu übernehmen. Lediglich Schatzmeister Fritz Köbinger und Schriftführer Franz Merkle waren bereit, ihre Aufgaben weiterhin wahrzunehmen. Sie wurden daraufhin dann

auch gewählt. Auch ein Großteil der Hauptausschuss-Mitglieder machten weiter und wurden bestätigt.

Nachdem die Wahl kein Ergebnis für einen neuen ersten und zweiten Vorsitzenden ergab, muss nun gemäß der Vereinssatzung der alte Vorstand so lange im Amt bleiben, bis ein neuer Vorstand gewählt wurde. Dazu wird es im Frühjahr 2015 eine außerordentliche Hauptversammlung geben.

### Resultate vom E-Konzept

Über 40% Selbstversorgung Seite 5

### Feuerwehr in Tirol

Ausflug ins Zillertal Seite 13

### Metzger Sepp im Boulevard

Holz machen und Reisen Seite 30



Die neuen Ehrenmitglieder der KSK: Paul Blindganser (links) und Benno Eberl (rechts), mittig Vorstand Josef Birkmaier.

### Es droht die Vereinsauflösung

Sollte sich auch dann wieder niemand bereit erklären, die Vorstandsämter zu übernehmen, droht dem erfolgreichen Traditionsverein nach 178 Jahren (!) unweigerlich die Auflösung.

Zum Schluss der Versammlung erfolgten noch die Ehrungen langjähriger Mitglieder. Zu Ehrenmitgliedern wurden ernannt: Paul Blindganser und Benno Eberl. Für 40 Jahre wurden geehrt: Gerhard Bauer, Josef Birkmaier, Leonhard Demmel, Max Schmid und Martin Spagl. Für 30 Jahre Martin Kern und Hermann Mitterhofer.



Szenen aus dem diesjährigen - sehr lustigen - Albachinger Theater „A Mordsgschicht“ in der Alpicha-Halle. Die letzten drei Aufführungen finden am Freitag, den 7. November, und Samstag, den 8. November, jeweils um 20 Uhr, sowie am Sonntag, den 9. November, hier um 18 Uhr (Verlängerungs-Termin), statt. Fotos: Vital / Collage: Ganslmeier

## DER NASENBÄR ERZÄHLT...

### Selten so gelacht!



Im vergangenen Oktober musste ich innerhalb von nur vier Tagen extrem viel lachen. „Selten so gelacht!“ und „Schon ganz lange nicht mehr so viel gelacht wie heute!“ waren anschließend meine Aussagen zu Hause. Was war geschehen?

Zuerst war ich an einem Donnerstag Abend im Kino Utopia in Wasserburg am Inn. Dort war um 20.15 Uhr die Bayerische Krimi-Komödie „Winterkartoffelknödel“ angesetzt. Klein, aber fein. Ohne 3-D, ohne Spezialeffekte, aber mit enorm viel Humor; wenn auch hauptsächlich von der makaberen Sorte. Aber das mag ich ja eh so gerne. Und vier Tage später entschloss ich mich an einem Sonntag Abend um 18 Uhr, das neue Albachinger Krimi-Theater „A Mordsgschicht“ in der Alpicha-Halle zu besuchen. Ebenfalls ohne 3-D, ebenfalls (fast) ohne Spezialeffekte, aber ebenfalls mit enorm viel Humor und außergewöhnlicher Spielfreude; es gab Situationskomik und Wortspiele vom Feinsten. So, wie ich es am liebsten mag.

„Lachen ist die beste Medizin!“ lautet ein altes Sprichwort. Na gut, dachte ich, ich war zwar nicht richtig krank, aber auch nicht richtig gesund, als ich mir im Oktober die beiden zuvor beschriebenen Krimi-Komödien

reinzog. Es lag zwar nur eine leichte Erkältung über meinem Körper, aber ein schwerer, lästiger Husten belastete mich und meine Lungen. Ich war ja eh schon froh, dass ich nicht während der Kino- bzw. Theateraufführungen in Wasserburg bzw. Albaching einen langen, lauten und somit störenden Hustenanfall bekam. Obwohl ja dieser bei mir zumeist durch das Lachen erst ausgelöst wird... Und laut lachen musste ich an beiden Tagen: Im Kino Utopia und in der Alpicha-Halle.

Also: Wenn auch Sie, liebe Leser, aufgrund der Zeitumstellung und aufgrund des Jahreszeitenwechsels etwas an den dunkleren, kürzeren, kälteren und zumeist mit schlechterem Wetter garnierten Tagen leiden (Stichwort: Herbst-Depression), dann empfehle ich Ihnen diese beiden Krimis: „Winterkartoffelknödel“ im Kino und „A Mordsgschicht“ in der Alpicha-Halle.

Na gut, ich weiß: Auch diese beiden Aufführungen sind jeweils in einem Innenraum und jeweils im Dunkeln. Die Tage werden dabei also weder heller noch länger oder wärmer werden. Aber lustiger! Denn nach jeweils zwei Stunden guter Unterhaltung werden auch Sie offen und lauthals bekennen: „Selten so gelacht!“

(jo)

## Impressum:

Stand: 11/2014

**Herausgeber:** Nasenbach-Verein zur Förderung von Kultur, Sport und Dorfgemeinschaft in Albaching und Umgebung e.V. („Nb-Verein“); gegründet am 25.11.1991

**Vorstand:** 1. Vorstand: Gerty Trautbeck - 2. Vorstand: Gitti Tröstl - Kassier: Günter Ganslmeier - Schriftführer: Franz Konrad - Beisitzer: Stefan Fleidl, René Pfeifer, Christian Rinner, Ulrich Vital und Ralf Wagner

**Redaktion (re):** Günter Ganslmeier (gg), Franz Konrad (fk), Günther Müller (gm), Christian Rinner (cr), Ulrich Vital (uv) und Johannes Wimmer (jo)

**Ständige Mitarbeit Redaktion & Organisation:** Markus Bauer (mb), Annemarie Binsteiner, Christian Fleidl (cf), Stefan Fleidl (sf), Wast Friesinger jun. (wffj), Rosi Fürst (für), Regina Ganslmeier (reg), Rita Ganslmeier, Boysi Gugg, Brigitte Haider (hb), Wulf Heumann, Cilly Kromer (ck), Helmut Maier (hm), Stefan Meidert (mei), Fritz Müller (fm), Resi Müller, Daniel Neumann (dn), Rita Neumann (neu), Michael Obermaier, René Pfeifer (pf), Bärbel Pfitzmaier (bp), August Seidinger jun. (as), Alfred Trautbeck, Gerty Trautbeck (cw), Anastasia Trenkler (at), Gitti Tröstl (gt) und Ralf Wagner (rw)

**Freie Mitarbeit:** Peter Bachmaier (pb), Georg Barth, Martin Blank, Marianne Brader, Josef Ebersberger (je), Christian Freundl (fr), Johannes Konrad, Tobias Langer (tl), Sylvia Liebmann, Elisabeth Lohmair (el), Franz Manzinger (fxm), Anton Mayer jun., Franz Merkle (mer), Andreas Moser (mo), Günther Müller (Maitenbeth/mm), Vincent Neumann, Sieglinde Ober (so), Klaus Oberpichler (ko), Magdalena Pfitzmaier (mp), Michael Posselt (pm), Anni Pscheidt, Lorenz Richterstetter (ri), Elisabeth Sanftl, Bernhard Schmid (bs), Michael Schubert (mis), Thomas Stark (th), Veronika Strasser (vs), Jessica Vital-Robarge (jvr), Maria Vital, Tobias Wagner (tw), Regina Wierer (wg), Anton Wimmer (aw) und Martin Ziel (zi)

**Internet:** Christian Rinner • **Internetseite:** [www.nasenbach.de](http://www.nasenbach.de)

**Anzeigenannahme u. -bearbeitung, Kassenführung, Technik:** Günter Ganslmeier, Tel. 08076 / 88 99 80, e-Mail: [ganslmeier@mnc-tec.de](mailto:ganslmeier@mnc-tec.de)

**Abonnement-Abrechnung und -Vertrieb:** Gerty Trautbeck, Kreuzstraße 9, 83544 Albaching, Tel. 08076 / 88 68 98

**Redaktionsbüro:** Floriansweg 2, 83544 Albaching (im Feuerwehrhaus) Telefon 08076 / 72 86 - Telefax 08076 / 88 99 87 [nb-verein@albaching.de](mailto:nb-verein@albaching.de)

**e-Mail:** Raiffeisenbank RSA eG, BLZ 701 695 24, KTO 124 206 DE 95 7016 9524 0000 1242 06 / GENO DE F1RME

**Auflage:** 1.000 Exemplare  
**Druck:** Offsetdruck Max Brummer GmbH, 85570 Markt Schwaben

Das Nasenbach-Magazin erscheint seit 3. Juli 1990 jeden ersten Dienstag im Monat (außer August); siehe Nb-Terminkalender.

**Verbreitungsgebiet:** Albaching, Rechtmehring, Maitenbeth, Freimehring, St. Christoph, Schleefeld, Ebrach und Forsting. (Das Nb-Magazin ist in den Geschäften und Banken im Verbreitungsgebiet kostenlos zu beziehen; für freiwillige Spenden bedanken wir uns herzlich.)

Wir bedanken uns bei allen, die am Entstehen des Nb-Magazins mitgewirkt haben. Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Gewähr. Anonym abgegebene Artikel werden grundsätzlich nicht abgedruckt. Vervielfältigung nur mit Erlaubnis der Nb-Redaktion bzw. Nb-Vorstandschafft.



## Neues von Celina Liebmann und Sarah Anderson

**Albaching** (jo) - Beim ADAC-Bundesendlauf im vergangenen Oktober im 800 Kilometer entfernten Teterow gab die junge Albachinger Speedway-Fahrerin **Celina Liebmann** wieder Gas. Sie war dort in der 250 ccm Klasse das einzige Mädchen und die einzige Vertreterin des ADAC Südbayern. Im Stechen um den dritten Platz konnte Celina sich behaupten und somit einen hervorragenden Bronze-Platz belegen.

Und bei der jungen, talentierten Albachinger Eiskunstläuferin **Sarah Anderson** stand vor kurzem ein Vereinswechsel an. Bisher startete die Wasserburger Gymnastin, Mitglied beim bayerischen Landeskadler, für den SV Pang. Ab sofort läuft sie nun für den Münchner EV auf.



### Alles vom Imker

Honig, Met, Honiglikör  
Bienenwachskerzen  
Honigseife u. Creme

Imkerei • Peter Vital  
Großbrunn 1  
83544 Albaching  
Tel.: 08076-1864

# Am 1. Advent-Wochenende in den Wald

Albachinger Waldweihnacht vom 28. bis 30. November in Oberdieberg

## Waldweihnacht in Albaching

**Freitag 28. November 16 - 21 Uhr**  
**Samstag 29. November 14 - 21 Uhr**  
**Sonntag 30. November 14 - 20 Uhr**

*In der Ruhe des Waldes, bei Kerzenlicht und Hüttenzauber, den Waldweihnachtsmarkt mit seinen einmaligen Ständen und kulinarischen Genüssen erleben.*

**Kommen - Sehen - Staunen - Genießen**

*Wo: Im Wald am Gewerbegebiet Oberdieberg*

*Veranstalter: AK Handel, Handwerk und Gewerbe Albaching*



*Wir wünschen Ihnen eine schöne Waldweihnacht und eine besinnliche Adventszeit!*

**Albaching** - „Auf geht's Leid, es is wieda so weit“: Am 1. Advent-Wochenende ist in der Ruhe des Waldes am Gewerbegebiet Oberdieberg (Albaching) bei Kerzenlicht und Hüttenzauber die diesjährige Albachinger Waldweihnacht. Auf der Waldbühne findet dabei ein stündlich wechselndes, buntes und musikalisches Programm statt. Des Weiteren zeigt ein Motorsägenschnitzer seine Künste.

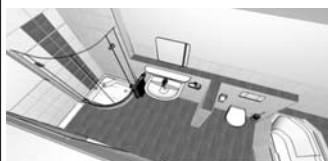
Man trifft sich bei der Albachinger Waldweihnacht zum Ratschen, Flanieren, Schmankerl genießen und Schönes und Nützliches zu bestaunen und zu erwerben. Im Kindertipi werden vom Büchereiteam der Pfarrbücherei Albaching Geschichten vorgelesen und auf Strohbindeln kann zudem gemalt werden. In diesem Jahr wird auch für die Spenden-Aktion des OVB gesammelt.

Die Albachinger Waldweihnacht wird mit vielen freiwilligen Arbeitsstunden erst möglich, darum freut sich das Organisations-Team über jede helfende Hand beim Auf- und Abbau. Wer also gerne mithelfen möchte, meldet sich bitte über den Albachinger Arbeitskreis „Handel, Handwerk und Gewerbe“ bei Winfried Göschl, Tel. 08076 / 1747, oder bei Ludwig Krieger, Tel. 08076 / 887196.

**Marlene Göschl**

**Praxis** **für**  
**Kurse**  
Mo 14.30 – 15.30 Mix f. Senioren 65+  
Mi 18.45 – 19.45 Zumba  
Do 18.30 – 20.00 Qi Gong + Meditation  
**Bachblütentherapie**  
**Edelsteinenergiemassage**  
*für Rücken, Schulter, Hüfte*  
Infos AB 08072/372068  
Heilpraktikerin, Groupfitness Instructor  
Katrin Hangl, Reit 1, Rechtmehring  
www.katrinhangl.zumba.com

# FLIESEN-LIPP



Gönnen Sie sich ein  
neues  
Bad!

Rosenbergerstrasse 20  
83527 Haag i.OB

**Beratung-Verlegung-Verkauf**

**3D  
Planung**



Rosenbergerstrasse 20  
83527 Haag i.OB

TEL. 08072-98401  
Fax 08072-98402  
fliesen-lipp@t-online.de

## Die Wahrheit ist...



... solange wir jung und mobil sind, können wir zum Einkaufen leicht fortfahren.

Erst im Alter schätzt man die Nähe.

Wenn diese Einsicht nur nicht zu spät kommt ...



LebensQualität  
durch Nähe

**Nahversorgung  
ist sozial!**



## Bauanträge



Der erweiterte Bereich für die Außenbereichssatzung (blau).

Eine Änderung der Außenbereichssatzung für „Zell“ wurde vom Gemeinderat beschlossen. Die Grenzen für den Außenbereich sollen von den Gebäudekanten der südlichsten Gebäude direkt gezogen werden. Damit wäre das Bauvorhaben der Familie Gugg zu realisieren.

Der Antrag von Wolfgang Anders auf Vorbescheid zum Umbau und der Erweiterung eines bestehenden Lagergebäudes/Werkstatt

mit zusätzlicher Wohnnutzung in Stetten wurde abgelehnt. Das Grundstück befindet sich zwar optisch im Siedlungsgebiet, ist aber dennoch im Außenbereich. Jakob Sewald gab aber zu bedenken, wie sich der Gemeinderat verhalten hätte, wenn der Bauwerber ein Einheimischer gewesen wäre.

Dem Bauantrag von Achim Altmann im Genehmigungsverfahren für den Bau eines Gebäudes mit Doppelgarage in der Sommerstraße 3 wurde zur Kenntnis genommen. Die Überschreitung des Bauraums um 25 cm in südlicher Richtung wurde hingegen genommen.

Die Bauvoranfrage von Bernhard Mayer bezüglich dem Einbau von zwei Wohneinheiten in eine Doppelhaushälfte bei Errichtung eines Doppelhauses in der Sommerstraße sahen die Gemeinräte positiv. Bedenken von Stefan Schwimmer gab es jedoch wegen der verfügbaren Fläche für die Parkplätze. Die Flächen sind im Plan eingezeichnet und der Gemeinderat gab sich damit zufrieden.

Der Höhentektor zum Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage im Baugebiet „Albaching-Diebergfeld“ von Markus und Ramona Späth zugestimmt. (gg)

## Nachbarschafts-/Bürgerhilfe

**Brauchen Sie Hilfe in Haus und Garten?** Dann genügt ein Anruf unter der Telefon-Nr. 08076 / 889 4060. Machen Sie dann bitte folgende Angaben: -Für was wird Hilfe benötigt? -Ihren Namen und

Ihre Telefon-Nummer. Rückruf, Beratung und Hilfspersonen-Vermittlung spätestens am nächsten Tag.

**Ihre Arbeitsgruppe Seniorinnen/Senioren**

## Meldungen aus dem Gemeinderat

### Elektrotankstelle

Franz Sanftl und Günter Ganslmeier stellten das Konzept des Amtes für ländliche Entwicklung (ALE) zum Bau einer E-Tankstelle vor. Die Gemeinderäte standen der Idee positiv gegenüber. Obwohl vermutlich die erste Zeit die Ladestation wenig genutzt werden wird. Der Einwand von Helmut Mayer, so eine Tankstelle doch in Forsting zu platzieren wurde schnell entkräftet, da künftig die klassische Tankstelle für E-Mobilität bei zwei Stunden Ladezeit nicht attraktiv sein wird.

### Saubere Landschaft

Die Aktion „Saubere Landschaft“ soll im Frühjahr 2015 wieder stattfinden. Geplant sind die folgenden Termine 21. März – alternativ 28. März (je nach Witterung auch später).

### 600 Euro an Caritas

Der Zuschussantrag vom Caritas-Zentrum Wasserburg für das Jahr 2014 wurde auf 600 Euro erhöht.

### Sinkende Schülerzahlen

Schwierig wird sich die Aufteilung der Schüler im kommenden Schuljahr 2015/16 gestalten. Da in Albaching aktuell nur 13 Schulanfänger registriert sind, könnte es sein, dass in Albaching keine 1. Klasse gebildet werden kann. Für die folgenden Jahre sieht es wieder besser aus. Rektorin Obermaier möchte jedoch zum jetzigen Zeitpunkt noch keine Entscheidungen treffen, da sich die Schülerzahlen laufend ändern. (gg)



## Gemeinde

Die nächsten Gemeinderatsitzungen finden am Dienstag, 11. November und 25. November jeweils um 19:30 Uhr im Gemeindehaus statt.



## Energie

Die nächste Sitzung der AG Energie findet am 18. November um 19:30 Uhr im Feuerwehrhaus statt. Thema: Konzeptplanung.

## Rufbus „Filzenbus“

Ab 14. Dezember 2014 gibt es für die Albachinger Bürgerinnen und Bürger endlich eine den Bedürfnissen angemessene Busverbindung nach Forsting zum „Filzenexpress“. Dort geht es dann weiter im Stundentakt

nach Grafing Bahnhof bzw. zum Münchner Ostbahnhof oder auch nach Reitmehring. Einzelheiten dazu in der Dezember-Ausgabe des Nb-Magazins.

**Gemeinde Albaching / Helmut Maier**

## PLANEN BAUEN RENOVIEREN

übernehme:

Planung, Ausschreibung,  
und Beratung für:

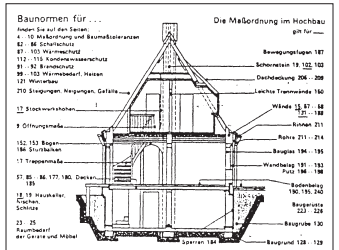
Wohnhäuser, landwirtsch.  
Bauten, Garagen, usw.

## Franz Sanftl

Maurermeister und  
Bautechniker

Berg, Schmied-Ring 11  
83544 Albaching

Tel. 08076/1452



**Hanslmeier & Meyer GmbH**  
Fenster & Türen

## Fenster austausch jetzt!

senken Sie Ihre Heizkosten  
spürbar und langfristig  
steigern Sie Ihren Komfort durch  
bessere Bedienbarkeit  
und leichtere Pflege.

Tel.: 08076/8142

www.a-hanslmeier.de

# Bereits über 40 Prozent Selbstversorgung

## Erste Ergebnisse des Energiekonzepts - Landwirtschafts-Workshop gut besucht

Albaching (gg) - Gleich zwei Termine gab es von der AG Energie im Oktober. Die ZREU stellte die ersten Ergebnisse des Energie-Konzeptes vor und die Landwirte trafen sich zum 2. Workshop im Gemeindehaus. Vor allem das Thema „Gülleverwertung“ brachte rege Diskussionen.

Interessant aber auch überraschend waren die ersten Ergebnisse des Energiekonzeptes. So stellte Josef Konradl vom Zentrum für rationelle Energieanwendung und Umwelt die bisherigen Arbeiten vor. Bemerkenswert ist dabei, dass in Albaching bereits mehr als 40 Prozent der nötigen Energie im Bereich Strom und Heizung aus erneuerbarer Energie gewonnen werden. Das liegt weit über dem Durchschnitt, so Konradl.

### Viel Potential in Stromerzeugung

Problematisch wird möglicherweise der weitere Ausbau von Hackschnitzelheizungen. Rein rechnerisch wird bereits der gesamte im Gemeindegebiet zur Verfügung stehende nachwachsende Anteil an Holz bereits in der Wärmegegewinnung eingesetzt. Da aber in der näheren Umgebung die großen Forstgebiete vorhanden sind, liegt es nahe, diese auch für die Wärmegegewinnung einzusetzen. Gerechnet wird dabei immer nur der „erntbare“ Anteil, ohne den Bestand selbst zu verwerten. Ein großes zusätzliches Potential liegt aber in der Sonnenenergie. So könnte allein die Montage von PV-Anlagen auf allen geeigneten Dachflächen der Gemeinde den

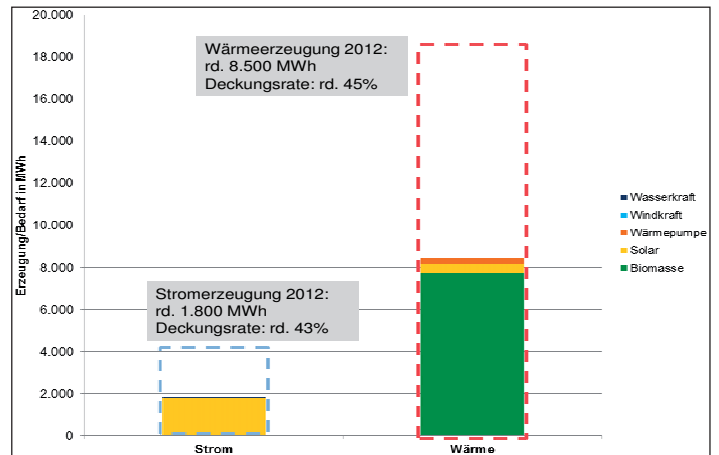
Strombedarf Albachings leicht decken. Auch der Bau von Solarthermieanlagen könnte noch den Bedarf an konventioneller Heizenergie verringern.

Doch die aufgezeigten Möglichkeiten sind nur Vorschläge, die in den nächsten Monaten ausgearbeitet und verfeinert werden. Die AG Energie wird sich mit der weiteren Planung in der nächsten Sitzung konkret befassen.

Sehr interessant waren die Vorträge im zweiten Workshop. So gab Christian Kern vom Amt für Landwirtschaft und Forsten einen Überblick über die Einsparmöglichkeiten von Energie und Ressourcen in der Landwirtschaft. Er empfahl auch den Landwirten, den kostenlosen Energiecheck durch Mitarbeiter des ALEF abzurufen. Kontaktadressen und Infomaterial gibt es reichlich im Internet.

### Workshop II Landwirtschaft

Im Anschluss erörterte Josef Konradl vom ZREU, wie vorhandene Hackschnitzelheizungen ohne großen Aufwand für mehrere Gebäude genutzt werden könnten. In der Regel sind viele Anlagen zu groß ausgelegt, um die Spitzenzeiten abzudecken. Mit einfachen Mitteln ließe sich oft ein kleines



Unerwartet gute Ergebnisse ergaben die ersten Auswertungen für die Eigenabdeckung der Gemeinde Albaching.

Quelle: ZREU

Fernwärmenetz konstruieren, dass die Effizienz der vorhandenen oder geplanten Anlagen wesentlich steigern kann.

Christian Rinser schloss mit seinem Vortrag über Gülleverwertung die Vortragsreihe ab. Er stellte auf rustikale und klar ersichtliche Weise dar, dass die Gülleverwertung schon im kleinen Maßstab rentabel sein kann. So hat er selbst schon weit über die regionalen Grenzen hinaus Biogasanlagen bei Landwirten begleitet.

Benötigt wird dazu nicht viel: Eine Güllegrube mit Heizspiralen, ein Motor mit Rührstange und ein Verbrennungsmotor, der aus dem Gas Strom und Wärme erzeugt. Natürlich ist es schon etwa kom-

plizierter. Doch der Aufwand ist überschaubar und die gewonnene Leistung an Heizenergie und Strom sind beachtlich.

Die langanhaltende Diskussion und die vielen Fragen der Anwesenden Landwirte zeigte deutlich, dass das Interesse an dieser Technik nicht unerheblich ist.

Der durchaus fruchtbare Workshop endete gegen 23 Uhr und AG-Leiter Günter Ganslmeier informierte die Anwesenden, dass im Frühjahr eine Energietour geplant sei, bei der verschiedene Anlagen besichtigt werden können: Kleine Fernwärmenetze, Biogasanlagen mit Gülleverwertung und weitere interessante Objekte. Für die Fahrt wird ein Bus organisiert und jeder Interessierte kann mitfahren.



Stets für Sie da.  
Ihre Allianz Agentur  
in Albaching!

Kompetenz und Service sind für mich seit 20 Jahren als Allianz Fachmann die Basis für das Vertrauen meiner Kunden. Sie können sich jederzeit auf meine qualifizierte Beratung verlassen. Mit Sicherheit.

Vermittlung durch:

**Fritz Bachmeier**, Generalvertretung der Allianz

Fuchsthal 6, D-83544 Albaching

fritz.bachmeier@allianz.de, www.allianz-bachmeier.de

Tel. 0 80 76.71 00, Fax 0 80 76.92 82

Hoffentlich Allianz.



Rehwild  
aus dem Jagdrevier Albaching  
direkt vom Jäger  
auf Wunsch zerlegt oder als Teilstücke

von: August Seidinger;  
Thal 3, Albaching

Tel.: 08076 / 257

Schlosserei - Spenglerei - Edelstahlarbeiten

www.WGöschl.de

Zelt- & Markthüttenverleih

Tel: 08076 9775 Email: wgoeschl@aol.com

Fax: 08076 1723 Mobil: 0171 8614385



## Versicherungsbüro Erich Eis

Fürstenstr. 7  
83539 Forsting

info@versicherungen-eis.de

Tel. 08094-9105  
FAX 08094-9106

Ist Ihre  
**Gebäudeversicherung**  
auch **teurer** geworden?

**Jetzt Angebot einholen**  
und  
**Sonderkündigungsrecht**  
nutzen!



## Ge-SERVICE Dienstleistungen Gericke & Platzer GbR

Hausmeister- und Handwerker-Service

Alles für Haus und Garten – Gartenpflege – Reinigungen  
Renovierungen – Sanierungen – Umbauarbeiten

Tel. 08071 - 48 29  
Fax 08071 - 92 12 67

mail@ge-service-online.de  
www.ge-service-online.de

Steinmühlweg 16  
83512 Wasserburg



**DIE ABWRACKPRÄMIE IST ZURÜCK**  
VERLÄNGERT BIS ZUM 30.11.2014!

**4.000,- €\***

Abwrackprämie über DAT/Schwacke  
Barauszahlung möglich!

HAFTPFLICHT-  
UND  
VOLLKASKO-  
VERSICHERUNG  
für mtl.  
**19,90 €\*\***



5-Türer

Navi

Tempomat

Radio/CD

Klimaautomatik

Panorama-Glasdach

Einparkhilfe

Sitzheizung

Sonderfinanzierung  
mit 1,99% effektiven  
Jahreszins



Innovation  
that excites

### DAS SAGEN UNSERE KUNDEN:

„Wir sind bereits in Bierwang BMW Kunden  
gewesen und sind seit damals Autohaus Huber  
Stammkunden – das sagt doch alles.“

**Edelgard und Josef Schratzenstaller**  
aus Wasserburg



Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,1 - 5,3; außerorts 4,3 - 3,7; kombiniert 5,0 - 4,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 115,0 bis 99,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklassen C-B. Abb. zeigt Sonderausstattungen. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Finanzierung über NISSAN Bank: \*Wir überzahlen Ihren Gebrauchtwagen mit € 4.000,- über den rechnerisch von uns ermittelten Händlereinkaufswert laut DAT/Schwacke. Nicht für NISSAN Micra Visia First. \*\* über GARANTA Versicherungs AG, gültig für Fahrer ab 23 Jahre, Laufzeit der Versicherung: 1 Jahr ab Zulassung. Nur für NISSAN Micra, Nur gültig in Kombination mit einem Darlehens- oder Leasingvertrag über die NISSAN Bank.

**Huber**  
„Das ist mein...“ Autohaus

**Autohaus MKM Huber GmbH**

Eiselfinger Straße 4 • 83512 Wasserburg • Tel.: 08071/91 97 0 • www.zum-huber.de

# Flurwegebau schreitet voran

Viele Arbeiten sollen vor dem Winter fertig sein



Mancher Straßenbau gestaltete sich äußerst schwierig: Die torfige Wiese in Kalteneck ließ sogar die Baumaschinen versinken (oben).

Fotos: Barth / (gg)

Idyllischer Blick auf Albaching: Flurwegebau in Stetten (oben). Manche Straße läuft nicht unbedingt geradlinig: Am Kellerberg Dorfauswärts (rechts).

Fotos: (fk)



Im Krippnerhaus in Edling durften die Albachinger und Pfaffinger Schüler das Kinderkonzert „Der Nussknacker“ besuchen.

Foto: Block

## Zu Gast beim Kinderkonzert

Grundschul Kinder besuchen den „Nussknacker“

Albaching / Pfaffing / Edling - Am Mittwoch, den 22. Oktober, durften alle Kinder der Schulhäuser Pfaffing und Albaching eine Konzert-Stunde im Krippnerhaus in Edling besuchen. Der „Nussknacker“ von Peter Tschaikowsky wurde hier dargeboten.

Die Geschichte dazu stammt von Marko E.T.A. Hoffmann mit kindgemäßen, sehr anschaulichen Illustrationen von Katja Lichtenauer. Insgesamt fünf Musiker erzählten mit Querflöte, Klarinette, Cello, Percussion und Klavier das berühmte, musikalische Wintermärchen.

Ganz kurz zur Geschichte: Sie spielt am Heiligen Abend. Fritz und Clara warten sehnsüchtig auf die Bescherung. Onkel Drosselmeyer kommt vorbei und hat als Geschenk noch einen Nussknacker dabei. Doch – oje – da hat sich der Nussknacker zu viel vorgenommen, er zerbricht an einer zu großen Nuss. Traurig wird er von Clara ins Puppenbettchen gebracht. Mitten in der

Nacht passiert etwas Sonderbares: Schrilles Geschrei ertönt aus dem Wohnzimmer, der Nussknacker war gesundet und führte nun eine ganze Armee von Zinnsoldaten gegen Mäuse an. Erfolgreich obendrein, der Mäusekönig verlor den Kampf. Und jetzt passiert das Märchenhafte: Der Nussknacker verwandelt sich in einen Prinzen, er entführt Clara auf sein Schloss und jetzt wird gefeiert und getanzt. Doch auch so ein Märchen geht zu Ende und hier ist es kein „Happy-End“- Klara wacht im Wohnzimmerstuhl auf und – oh Schreck – alles war nur ein wunderschöner Traum.

Alle Schulkinder und Lehrer bedanken sich herzlichst beim Aktionskreis Kultur und Heimat – Edling e.V., beim Erzähler, bei den fünf Musikern für diesen wunderbaren, musikalischen Vormittag, der die Vorfreude auf Weihnachten jetzt schon ein bisschen aufkeimen ließ.

Inge Obermaier

**SAS** *professionelle*  
*veranstaltungstechnik*  
**Ton-, Licht- & Videotechnik**  
 Disco - Bandsupport - DJ Service  
 Eventorganisation - uvm.  
 Telefon: +49 (0) 8076 888616  
[www.SAS-Veranstaltungstechnik.de](http://www.SAS-Veranstaltungstechnik.de)

**Zimmer Raab**  
 Schützen 16  
 85643 Steinhöring  
 Tel: 08094/283  
 Mobil: 0173 3840223  
 E-mail: thraab83@aol.com

- Bedachungen
- Innenausbau
- Altbausanierung
- Fassadenverkleidung
- Balkone

**Franz Bauer**  
 Baggerbetrieb  
 Franz Bauer, Brandstätt 3a, 83533 Edling  
 Tel: 08076 - 91 87 555  
 Erdarbeiten aller Art  
 Abbruch v. Beton - Mauer - Innenräume  
 Rodung v. Hecken - Sträucher - Bäume  
**Was IHNEN einfällt, graben WIR aus !!!**

# Keine Tore - Keine Punkte

**SVA-Zweite verliert mit 0:3 und 0:2 gegen Ramerberg II und Edling II**

**Albaching (cf) - Weiter ohne Sieg bleibt die Zweite Fußballmannschaft des SV Albaching in der aktuellen Saison. Nach der 2:4-Niederlage beim SV Bruckmühl II ging es mit Ramerberg II und Edling II wieder gegen Teams aus der heimischen Region. Jedoch gelang dem SVA-Team dabei kein Treffer und folgerichtig blieb das Team somit ohne Punkte.**

Beim 4:4 gegen Babensham II und bei der 2:4-Niederlage in Bruckmühl erzielte der SVA II noch stolze sechs Treffer, kassierte aber mit acht Stück einfach zu viele. Gegen Ramerbergs Zweite war der Angriff aber leider harmlos. Es war nämlich durchaus was drin in diesem Match. Zur Halbzeit hieß es noch 0:0. Verletzungsbedingt früh schied Daniel Neumann aus, der sich bei einem Zusammenstoß eine dicke Beule am Kopf einholte. Den Kopf ließen die Albachinger dann in der 49. Minute hängen: Stefan Bauer konnte seinen Gegenspieler nicht mehr beim Torabschluss entscheidend stören und so traf der Ramerberger Patrick Lerch mit seinem Schuss ins lange Eck.

Der Rückstand war bitter, vor allem, weil man sich eben an diesem Tag keine Chancen herauspielen konnte. So hatte der SV Ramerberg II das Match im Griff,

entscheidend absetzen konnte er sich allerdings nicht. Hoffnung war also noch da aus SVA-Sicht. Aber auch ein Treffer nach einer Standardsituation wollte nicht gelingen.

## Doppelschlag zum Spielende

In den letzten fünf Minuten kassierte der SVA II aber noch zwei Treffer, darunter ein Elfmeter-Tor nach Foul von Alfred Trautbeck zum 0:3-Endstand. Es war ein verdienter Sieg für die Gäste aus Ramerberg.

## Comebacker Neumaier hielt hervorragend

Bei der besten Mannschaft der B-Klasse Gruppe 3, der Zweiten der DJK-SV Edling, trat der SVA II die Woche darauf an. Martin Neumaier hütete das Tor, da der

etatmäßige Keeper Heinz Schmeiser durch die Fingerverletzung von Andreas Heinz in der Ersten halten musste.

Neumaier konnte sich nicht über wenig Arbeit im Ebrachstadion beklagen, da die heimische DJK die Albachinger von Beginn an unter Druck setzte. Der SVA II machte es aber an diesem Tag in der Defensive richtig gut, gewann die Zweikämpfe und spielte sehr diszipliniert.

So gelang Edling II in der ersten Hälfte nur ein Treffer (13. Minute), als Neumaier bei dem platzierten Schuss machtlos blieb.

Mitte der zweiten Halbzeit hatte der SVA II, der nun das Match offener gestalten konnte, unter anderem durch Friesinger durchaus die Chance, den Ausgleich zu markieren, was aber leider nicht gelang. Im direkten Gegenzug nach einer guten SVA-Chance gelang Edling II das entscheidende 2:0 durch Weinzierl (76. Minute). Albaching II hielt bis zum Schlusspfiff noch gut dagegen, und schlug sich bei der 0:2-Niederlage wacker. Wenn immer so gut verteidigt werden würde, hätte Albachings Zweite weniger Gegentore vorzuweisen.



**Der Comebacker beim Abstoß: Torwart Martin Neumaier half gegen Edling aus und hielt hervorragend. Foto: Vital**

## **Elektro Birkmaier**

Elektroinstallation  
Steuerungstechnik  
Sat-Anlagen  
Elektrogeräte  
Reparaturen

Herbert Birkmaier  
Zell 5 ~ 83544 Albaching  
Tel. 08076 / 887540  
Fax 08076 / 887541  
Mobil 0170 / 4056351

## SVA-Jugend: Die nächsten Spiele

### A-Jugend:

Freitag, 7. November, 19.30 Uhr SV Aschau - SG Albaching  
Samstag, 15. November, 16.00 Uhr SG Albaching - TSV Soyen

### B-Jugend:

Freitag, 7. November, 19.00 Uhr SG Albaching - SV Westerdorf  
Sonntag, 16. November, 10.30 Uhr SG Ostermünchen - SG Albaching

### C-Jugend:

Samstag, 8. November, 14.00 Uhr TSV Soyen - SG Albaching  
Samstag, 15. November, 14.00 Uhr SG Albaching - SC Rechtmehring

### D-Jugend:

Freitag, 7. November, 16.30 Uhr SV Ostermünchen - SV Albaching  
Samstag, 15. November, 10.30 Uhr SV Albaching - DJK SV Edling

*Alle Spiele aller Senioren- und Jugendmannschaften des SV Albaching finden Sie auch unter [www.bfv.de](http://www.bfv.de)*

**Pollnow**  
Fotostudio in Albaching  
Termine nach Vereinbarung



Waldweg 8a 08076/9671  
0172/1335216  
[www.der-bildermacher-albaching.de](http://www.der-bildermacher-albaching.de)

**1 Jahr Fotostudio in Albaching  
Vielen Dank an meine Kunden !**

**..... und als Dankeschön gibt es  
20% Rabatt\* auf Fotoarbeiten**

\* Gültig bis 31.3.2015 für Aufträge ab 80,00€ Auftragswert gegen Vorlage dieses Anzeiger

**Gut Forsting**



PRIVAT-BRAUEREI **GUT FORSTING E. G.**

# Souveräner Sieg gegen den TSV Soyen

3:0-Erfolg des SVA gegen direkten Konkurrenten - Andreas Birkmaier mit Traumtor

Albaching (cf) - Lediglich von einem Spiel der Ersten Fußballmannschaft des SV Albaching gilt es in dieser Nb-Ausgabe im Rückblick zu berichten. Da der derzeit verletzte Stammkeeper Andreas Heinz am Kirtasamstag seine Monika heiratete (wir gratulieren herzlich), wurde das Spiel in Schnaitsee (3:1-Sieg) vorgezogen und am Allerheiligen-Wochenende fand kein Match mit SVA-Beteiligung statt.

Nach dem 2:2-Unentschieden beim Kreisklassen-Absteiger SV Schwindegg empfing der SVA im Nasenbachstadion den Dauerrivalen TSV Soyen.

Die Soyener legten los wie die Feuerwehr und setzten den SVA durchaus unter Druck. Allerdings gelang den Gästen in dieser, für sie die beste Phase des Spiels, kein Treffer.

Ganz im Gegenteil die Albachinger, die sehr effektiv auftraten. In der sechsten Minute setzte sich Matthias Bareuther auf der rechten Seite durch und zog ins lange Eck ab. Die wichtige Führung für den SVA war perfekt! Keeper Heinz Schmeiser musste sich in der 10. Minute gehörig strecken, als der Soyener Probst abzog. Schmeiser konnte den gut getretenen Freistoß über das Tor lenken.

## Thomas Lindner mit schöner Vorarbeit

So ab der 20. Minute kontrollierten die Kicker vom Nasenbach mehr und mehr die Partie und trugen schöne Spielzüge vor.

Der Treffer zum 2:0 in der 37. Minute war schön herausgespielt. Zuerst gab Matthias Bareuther auf

Thomas Lindner, der ruhig blieb und entgegen der Soyener Erwartung wieder auf Bareuther gab, der nur noch einschieben musste. Es war der 14. Saisontreffer von Matthias Bareuther nach schöner Vorarbeit von Lindner. Mit 2:0 ging es vor 120 Zuschauern in die Halbzeit.

Nach der Pause wollte es der TSV nochmal wissen, doch den Gästen fehlte an diesem Tag der letzte Tick vor dem SVA-Tor bzw. die Defensive um Martin Ziel und Gerhard Mittermaier machte seine Sache auch richtig gut.

Mit zunehmender Spielzeit kam der SVA auch zu Kontermöglichkeiten, vergab diese allerdings. Ein Traumtor von Andreas Birkmaier sorgte dann für die Entscheidung. Christian Hinterberger trat eine Ecke auf Birkmaier, der den Ball volley ins von Markus Stangl gehütete Tor nagelte.

In der letzten Viertelstunde waren noch Chancen auf beiden Seiten vorhanden, letztlich blieb es beim souveränen 3:0-Heimerfolg für den SV Albaching, der somit den Vorsprung auf Soyen ausbauen konnte. Der SVA setzte sich somit in der Spitzengruppe der A-Klasse Gruppe 3 fest.



Leicht vom Ball verdeckt: Andreas Birkmaier, der gegen Soyen einen Traumtreffer erzielte, in Aktion. Foto: Vital

## SVA-Fußball: Die nächsten Spiele

### Erste Fußball-Mannschaft:

Sonntag, 9. November	15.00 Uhr	SpVgg Pittenhart - SVA
Sonntag, 16. November	12.30 Uhr	SVA - SV Schonstett
- Winterpause bis Sonntag, 22. März 2015 -		

### Zweite Fußball-Mannschaft:

Samstag, 8. November	16.45 Uhr	Großkarolinenfeld 2 - SVA 2
Sonntag, 16. November	14.30 Uhr	SVA 2 - TV Feldkirchen 2
- Winterpause bis Sonntag, 15. März 2015 -		

Alle Spiele aller Senioren- und Jugendmannschaften des SV Albaching finden Sie auch unter [www.bfv.de](http://www.bfv.de)

**50 JAHRE FAHRSCHULE WEILNHAMMER**  
WO FAHREN LERNEN SPASS MACHT

Deine Fahrschule in  
Haag - Soyen - Freimehring  
Unterricht jeweils ab 19:00

Anmeldung beim Unterricht oder  
Tel.: 08072/8452 - [www.fahrschule-wh.de](http://www.fahrschule-wh.de)



Vom Erzeuger -  
zum Verbraucher

Geflügel Eier Honig

Friesinger Sebastian  
Schacha 3, 83544 Albaching

Telefon: 08076  
8282 oder 228



**Die Radl Checker**

Wir checken nicht nur – wir reparieren auch!

Fahrrad-Reparaturen aller Art  
Hol- und Bringservice nur 9,90 €

Immer mobil für Sie erreichbar:

Andreas Jacobi 01577 – 70 90 775

Markus Staudinger 0151 – 53 68 41 02

Dorfstraße 2  
83544 Albaching  
Tel: 08076 – 18 95  
Fax: 08076 – 85 89

Werkstatt:

Harraß 1/Albaching

[die-radl-checker@gmx.de](mailto:die-radl-checker@gmx.de)

Wieder einmal das bessere Team – wieder einmal verloren:

# 1:3-Pleite im Lokalderby gegen Maitenbeth II

Albaching's Reservisten weiterhin ohne Sieg in der B-Klasse – Ist Abstieg noch abzuwenden?



Kam gegen Maitenbeth II in der 57. Minute für den verletzten Daniel Birkmaier: Hans Ramsl. Foto: Vital

## Aufstellung SVA-Zweite:

- |    |                                   |
|----|-----------------------------------|
| 1  | Heinz Schmeiser (TW)              |
| 2  | Simon Voglsammer                  |
| 3  | Thomas Gäch                       |
| 4  | Karl Seidinger (K)                |
| 5  | Stefan Bauer                      |
| 6  | Daniel Neumann                    |
| 7  | Matthias Sanftl                   |
| 9  | Alfred Trautbeck                  |
| 10 | Thomas Hinterberger               |
| 11 | Wasti Friesinger jun.             |
| 12 | Florian Eberherr                  |
| 8  | (46.) Markus Sanftl / f. Nr. 11   |
| 13 | (46.) Daniel Birkmaier / f. Nr. 2 |
| 14 | (57.) Hans Ramsl / f. Nr. 13      |
| 15 | Günther Müller                    |

Albaching (jo) – Die Zweite Fußballmannschaft des SVA bleibt weiterhin ohne Sieg in dieser B-Klassen-Saison. Auch gegen Maitenbeths Reserve konnte sich das Team um Spielertrainer Alfred Trautbeck nicht durchsetzen und bleibt weiter Schlusslicht in der Tabelle. Trotz einer guten Leistung verloren die Albachinger am letzten Oktober-Sonntag zu Hause mit 1:3. Den SVA-Treffer erzielte Florian Eberherr. Die Frage, die sich nun stellt: Ist der Abstieg noch abzuwenden?

Am Tag Eins nach der Uhrenumstellung auf die Winterzeit gastierten die Fußballer der Maitenbether Zweiten zum Lokalderby im Nasenbachstadion. In der Partie der B-Klasse Gruppe 3 gegen die Gastgeber SVA II geschah dabei in den ersten 20 Minuten relativ wenig. Ein ruhiges, eher langsames Spiel, noch dazu bis dato ereignislos, zeichnete sich ab. Doch mit einem Schrecken wurden die Albachinger Fans in der 24. Minute geweckt: Ein Gäste-Stürmer schoss den Ball an den linken SVA-Innenpfosten, von dort kullerte das Leder die Linie entlang, ehe Alfred Trautbeck klären konnte. Sechs Minuten später hatte dann Albaching seine erste Tor-Chance.

## Mario Moser brachte Gäste in Führung

Der 0:1-Rückstand fiel in der 38. Spielminute durch Mario Moser: Eine Flanke von rechts unterlief die Albachinger Abwehr, auch Keeper Heinz Schmeiser verschätzte sich ein wenig und per Kopfball fiel der Ball dann schließlich ins rechte Eck des SVA-Tores. Doch das Team um Kapitän Karl Seidinger zeigte sich wenig beeindruckt und wollte sogleich zurückschlagen. In der 42. Minute hatte zum Beispiel Thomas Hinterberger eine gute Chance. Und der verdiente 1:1-Ausgleich fiel dann schließlich nur eine Minute später: Florian Eberherr wurde der Ball in den Lauf serviert, dieser ging fast unbedrängt halbrechts Richtung gegnerischen Strafraum, der Schlussmann vom FCM II versuchte zwar noch durch Herauslaufen und

Winkelverkürzen zu retten, doch Eberherr schloss gekonnt und flach aus ca. 15 Metern ab. Mit diesem gerechten Remis ging es dann auch in die Halbzeitpause. Während der gesamten zweiten Hälfte sah man dann eine spielerisch überlegene Albachinger Mannschaft, die ein ums andere Mal mit schönen Spielzügen glänzte. Sie kamen dadurch auch immer wieder zu sehenswerten Chancen, alleine ein Tor wollte nicht fallen. Und diese fehlenden Tore schoss Maitenbeth II. Zuerst in der 55. Minute nach einen fragwürdigen Elfmeter, den der ansonsten gut entscheidende Schiedsrichter Mujo Lociz vom SV Ramerberg pfiß. Torwart Schmeiser hatte angeblich zuerst im Strafraum gefoult, beim Elfmeter von Rainer Sewald hatte der SVA-Keeper dann keine Chance.

Das 2:1 für Maitenbeth war perfekt. Nur sechs Minuten darauf glänzte dann der Maitenbether Tobias Schiebl, der ein Durcheinander in der SVA-Abwehr zum 1:3 nutzen konnte.

Doch Albaching gab sich seinem Schicksal absolut nicht hin. Weiterhin agierten sie als das spielerisch bessere Team, besonders die beiden Sanftl-Zwillinge Markus und Matthias sowie Stefan Bauer hatten zwischen der 75. und 87. Minute vier hochkarätige Chancen, um den Anschluss, vielleicht sogar den Ausgleich, zu erzielen. Doch es sollte leider nicht sein. Wieder einmal in dieser Saison stellte Albaching das bessere Team. Wieder einmal wurde aber verloren. Mit nur zwei Punkten und noch keinem einzigen Sieg steht der SVA II weiterhin am Tabellenende der B-Klasse Gruppe 3. Die Frage, die sich nun stellt: Ist der Abstieg in die C-Klasse noch abzuwenden? Die Antwort darauf gestaltet sich schwierig und liegt in der Zukunft bzw. in der restlichen Saison. Aber noch sind es derzeit nur vier Punkte zum rettenden Ufer. Es ist also noch nicht aller Tage Abend!

## Torschützen

SVA-Zweite: Saison 14/15

- 2 Tore:** Thomas Hinterberger  
Daniel Neumann
- 1 Tor:** Andreas Birkmaier  
Daniel Birkmaier  
Florian Eberherr  
Josef Grabl jun.  
Markus Sanftl  
Matthias Sanftl  
**1 Eigentor**

## Tabelle B-Klasse 3

Zweite Mannschaft 2014/2015

1.	DJK SV Edling II	11	31:5	24
2.	SV Ramerberg II	11	21:11	24
3.	SV Bruckmühl II	10	30:14	22
4.	TV Obing II	10	25:9	22
5.	TSV Babensham II	10	23:17	17
6.	TSV Eiselfing II	10	18:15	17
7.	TSV Emmering II	10	23:19	15
8.	TV Feldkirchen II	10	19:27	11
9.	FC Maitenbeth II	10	12:28	10
10.	Gencerbirli Wbg.	10	11:22	9
11.	ASV Rott a. Inn II	10	16:30	6
12.	Großkarolinenfeld II	10	14:30	4
13.	SV Albaching II	10	11:27	2

www.achat-landschaftsbau.de

## Gartengestaltung

Christoph  
**ACHATZ**

Bergstraße 3  
83562 Rechtmehring/Freimehring  
Telefon 08076 / 8892-34  
Fax 08076 / 8892-35  
Mobil 0177 - 6682992



Pflaster- und Granitarbeiten, Natursteinmauern, Rasenbau, Pflanz- und Pflegearbeiten, Teich- und Zaunbau

Autorisierter Fachhändler  
...die Holzprofis

**RAPPOLDER**  
FENSTER & TÜREN

Siebenhart 2, 83558 Maitenbeth  
Telefon 08076-546, Fax 08076-7124  
E-mail: info@rappolder-fenster-tueren.de  
www.rappolder-fenster-tueren.de

- TREPPEN U. GELÄNDER
- BALKONE (Holz u. Kunststoff)
- WINTERGÄRTEN (Holz u. Holzalu)
- ZÄUNE (Holz u. Kunststoff)
- PARKETTböDEN
- HAUS- U. INNENTÜREN
- GARAGENTORE
- NEUBAU UND RENOVIERUNG
- KUNDENDIENST
- BERATUNG U. VERKAUF

**Warum nur tut sich die SVA-Erste in den letzten Jahren immer gegen die Tabellenletzten so schwer?**

## Nur ein Unentschieden gegen Schlusslicht Maitenbeth

**Mit dem 2:2-Remis musste sich der Tabellendritte Albaching am Schluss zufrieden geben**

Albaching (jo) – Der Tabellendritte der A-Klasse Gruppe 3, die Fußball-Erste des SVA, kam am letzten Oktober-Sonntag nicht über ein 2:2-Unentschieden gegen den Tabellenletzten FC Maitenbeth hinaus. Christian Katterloher und Matthias Bareuther mussten dabei im Lokald Derby jeweils einen Rückstand aus Albachinger Sicht egalieren. Das Team um Trainer Günther Greißl tat sich die ganzen 90 Minuten lang nicht leicht und passte sich dem Niveau der Gäste an. In den letzten Jahren war dies leider immer so: Man tut sich ausgerechnet gegen die Tabellenletzten so schwer.

Viele, zum Teil sehr harte Fouls, sowie ein über 90 Minuten komplett überforderter Schiedsrichter Christian Böckl vom SV Höslwang, prägten die ruppige und spielerisch auf eher schlechterem Niveau gestaltete Partie der Ersten des SV Albaching gegen die Erste des Nachbarvereins FC Maitenbeth.

Als ein wahres Wunder konnte am Schluss der eineinhalb Stunden die Tatsache beschrieben werden, dass kein Spieler die gelb-rote, oder sogar rote Karte bekam. Obwohl der ein oder andere Platzverweis der Begegnung wohl eher gut getan und sogar mehr Ruhe gebracht hätte.

### Maitenbether Führung durch Wast Dichtler

Aber nun von Beginn an: Ab der ersten Minute zeigte sich das Maitenbether Team, Schlusslicht der Tabelle, den Albachinger Gastgebern, immerhin Tabellendritter, absolut ebenbürtig.

Und der SVA unter Kapitän und Torjäger Matthias Bareuther ließ sich anscheinend komplett die Schneid abkaufen. Die logische Folge: Der verdiente 0:1-Führungstreffer für die Gäste aus Maitenbeth. In der 25. Minute

kam dabei nach einem Angriff über links der Ball zu Sebastian Dichtler, der aus zehn Metern ein Tor ins rechte Eck erzielte. Die SVA-Abwehr stand dabei sprichwörtlich „auf dem falschen Fuß“. Nun musste Albaching gezwungenermaßen das Tempo erhöhen.

### Traumtor von Christian Katterloher

Und nur zehn Minuten nach dem Rückstand egalisierte diesen Christian Katterloher mit einem wahren Traumtor. Ein Gewaltschuss vom linken Strafraum schlug ins rechte obere Eck des FCM-Tores ein, der Gäste-Keeper war ohne Chance.

Nur 60 Sekunden vor dem Halbzeitpfeif war es aber dann wieder SVA-Torwart Heinz Schmeiser zu verdanken, dass Albaching nicht schon vor der Pause erneut in Rückstand war: Geschickt zuvor den Winkel bei einem allein hereineilenden Maitenbether Stürmer verkürzt, rettete Schmeiser mit einer Glanzparade den Schuss aus 16 Metern.

In der zweiten Halbzeit wollte der SVA natürlich die Führung und begann, immer und immer wieder nach vorne zu spielen. Maitenbeth hingegen verlegte sein Spiel in die

Abwehr, wenn auch nicht immer mit fairen Mitteln. Trotzdem war die erneute Führung für Maitenbeth nicht unverdient: In der 59. Minute erzielte Michael Wilhelm das 1:2 für den Nachbarverein.

Die Schluss-Viertelstunde wurde schließlich zum Angriffsfestival der Albachinger. Der SVA schmiss alles nach vorne, sie wollten nicht nur den Ausgleich, sondern letztlich vielleicht sogar noch gewinnen. Chancen um Chancen für die Nasenbach-Kicker mehrten sich, bis schließlich Torjäger Matthias Bareuther die Fans erlöste: In der 84. Minute kam nach einem Angriff über links der Ball zum schön freigespielten Bareuther, der aus sechs Metern zum vielumjubelten 2:2-Ausgleich traf.

### Maitenbeth verteidigte das Unentschieden

Es waren zwar dann noch sechs Minuten zu spielen, und der SVA versuchte auch alles, aber letztlich verteidigte Maitenbeth das Remis sicher. Und ein Sieg für Albaching wäre am Schluss auch zu viel des Guten gewesen, so ehrlich darf man ruhig sein. Man musste sich an diesem Tag wirklich mit einem Unentschieden und einem Punkt zufrieden geben, auch wenn der Gegner Tabellenletzter war und weiterhin ist.



Happy Birthday zum 30.: Christian Katterloher. Foto: Vital

### Torschützen

SVA-Erste: Saison 14/15

- 15 Tore:** Matthias Bareuther  
**4 Tore:** Christian Bareuther  
**3 Tore:** Philipp Greißl  
**1 Tor:** Andreas Birkmaier  
 Patrick Kainz  
 Christian Katterloher

### Tabelle A-Klasse 3

Erste Mannschaft 2014/2015

1. TSV Wasserburg	10	40:3	28
2. SpVgg Pittenhart	11	27:14	24
<b>3. SV Albaching</b>	<b>10</b>	<b>25:16</b>	<b>23</b>
4. TSV Soyen	10	18:13	18
5. TSV Schnaitsee	11	21:19	17
6. SV Schwindegg	11	29:19	17
7. FC Grünthal II	11	17:24	15
8. SC Rechtmehring	11	15:18	14
9. TV Obing	10	12:23	10
10. SV Schonstett	10	14:24	10
11. SV Reichertsheim II	10	10:22	5
12. TSV Gars	10	9:29	5
13. FC Maitenbeth	11	15:28	3

### Aufstellung SVA-Erste:

- Heinz Schmeiser (TW)
- Martin Ziel
- Gerhard Mittermaier
- Andreas Binsteiner
- Christian Hinterberger
- Philipp Greißl
- Christian Katterloher
- Andreas Birkmaier
- Christian Bareuther
- Thomas Lindner
- Matthias Bareuther (K)
- Matthias Sanftl
- (67.) Markus Sanftl / f. Nr. 10
- (46.) Stefan Bauer / f. Nr. 8
- (69.) Patrick Kainz / f. Nr. 2

## Bäckerei Glück Cafe & Konditorei

Unsere Brotsorten werden ausschließlich mit

**hausgemachten Natursauerteig und ohne chemische Zusätze hergestellt.**

Täglich ein gutes Stück vom Glück

Kirchdorfer Str. 16 • 83527 Haag i. OB • Tel. 0 80 72/82 15



**KATZBACH'S HELDEN**

BAU- UND MÖBELSCHREINEREI

DIPL. ING. (FH)

**BERNHARD SEIDINGER**

Werkstatt: Rosenheimer Str. 12  
83556 Griesstätt

Fernsprecher: 08039 - 46 10  
0171 - 62 82 027

Fernschreiber: 08039 - 90 82 22

e-post: Herz\_aus\_Holz@yahoo.de

# Ergebnisse der Schützen-Vereinsabende im Oktober `14

Name	best er Teiler	ergebnisse			Einzelergebnisse									
		Anzahl	mittel	Top15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
<b>Schüler</b>														
Liebmann Lisa	49,1	4	186,25		190	186	185	184						
Purtz Christina	73,0	4	168,50		178	172	172	152						
Seidinger Franz	69,5	3	162,33		164	164	159							
Hanslmaier Magdalena	44,2	5	162,20		173	169	168	152	149					
Sanftl Christina	15,6	5	152,60		163	158	156	150	136					
Turnhuber Philipp	68,9	3	150,00		153	150	147							
Schärfli Hannes	38,3	4	115,75		134	116	116	97						
Viehhauser Magdalena		4	88,50		105	101	86	62						
<b>Allgemeine Klasse</b>														
Friesinger Angela	209,1	6	70,17		72	72	71	70	69	67				
Seidinger Rosemarie	134,9	3	79,67		84	78	77							
Cosentino Giuseppe	139,0	6	84,33		92	88	85	83	82	76				
<b>Leistungsklasse</b>														
Meixner Stefan	9,1	6	294,33		297	297	294	294	293	291				
Gritscher Michael	35,5	3	280,33		282	280	279							
Barth Thomas	11,2	2	279,00		285	273								
Reithmeier Christoph	4,1	4	277,50		284	283	279	264						
Zacherl Valentin	18,0	4	277,25		281	280	277	271						
Cosentino Brigitte	56,4	4	275,75		280	278	274	271						
Sanftl Gabriel	72,1	2	274,50		275	274								
Betzl Mathias	39,1	3	274,33		277	273	273							
Purtz Andreas	31,4	2	269,50		273	266								
Seidinger Christian	40,6	3	268,67		270	269	267							
Meixner Josef	9,1	5	267,40		272	272	268	266	259					
Viehhauser Bonifaz jun.	86,8	1	267,00		267									
Seidinger August jun.	10,7	6	264,50		269	266	265	265	265	257				
Friesinger Sebastian jun.	86,1	2	264,00		265	263								
Betzl Markus	27,2	7	262,57		272	267	266	263	260	256	254			
Barth Klaus	42,0	2	259,50		261	258								
Seidl Alexander	28,4	3	251,33		259	250	245							
Flori Richard	47,0	6	249,67		259	253	251	248	244	243				
Seidinger Michael	61,9	3	240,67		246	245	231							
<b>Luftpistole</b>														
Purtz Markus	321,5	3	158,67		161	158	157							
Gritscher Michael	47,5	4	169,00		178	171	166	161						
Hanslmaier Irmi	26,7	4	170,25		173	172	171	165						
Blümel Sebastian	273,7	2	170,50		171	170								
Immel Kay	85,5	5	171,60		175	174	171	171	167					
Sanftl Florian	101,2	5	171,60		183	178	168	167	162					
Viehhauser Bonifaz jun.	173,3	6	171,83		182	178	170	169	168	164				
Mayer Anton	149,7	4	180,50		182	182	180	178						
Friesinger Sebastian	35,0	2	182,00		184	180								
Birkmaier Herbert	42,4	4	183,50		186	185	184	179						
<b>Zimmerstutzen</b>														
Moser Johanna	33,7	6	81,83		84	84	83	81	81	78				
Betzl Markus	129,7	3	80,67		85	79	78							
<b>Aufgelegt Schützen</b>														
Viehhauser Bonifaz sen.	28,2	8	93,88		98	96	95	95	93	93	91	90		
Moser Johanna	63,5	9	92,33		96	95	94	93	92	92	90	90	89	
Seidinger August sen.	133,4	1	90,00		90									
Mittermüller Sylvia	46,1	4	85,25		91	87	86	77						
Birkmaier Benno	54,5	4	78,50		82	81	79	72						



# Rundenwettkampf der Schützen 14/15



Mannschaft	Ringe	Punkte	Trend
<b>Albaching 1; A1</b> Brandstätt 1 Staudham 1 Zellerreith 1	1494 : 1462 1474 : 1474 1490 : 1455	2 : 0 1 : 1 2 : 0	
<b>Albaching 2; A3</b> Au am Inn 3 Schönbrunn 1 FSG Gars 1	1433 : 1415 1438 : 1444 1434 : 1451	2 : 0 0 : 2 0 : 2	
<b>Albaching 3; B3</b> Babensham 5 Kirchensur 2 St Leonhard	1401 : 1426 1403 : 1447 1375 : 1404	0 : 2 0 : 2 0 : 2	
<b>Albaching 4; C3</b> Mittergars 2 Echbaum 4 Eiselfing 4	1309 : 1362 1356 : 1323 1336 : 1355	0 : 2 2 : 0 0 : 2	
<b>Alb. Pi 1; Gaukl.</b> Staudham 1 Schonstett 1	1415 : 1383 1420 : 1414	2 : 0 2 : 0	
<b>Alb. Pi 2; D2</b> St.Wolfgang 2 Staudham 2	1330 : 1373 1367 : 1310	0 : 2 2 : 0	

## BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- u. Tiefbau
- Umbau/Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

● Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

**Tel.: 08071-3741 • Fax: 50286**

**Obersteppach 4b • 83533 Edling  
www.bau-gruber.de**

Wir fertigen für Sie:

- Schuhzurichtungen
- Orthopädische Schuhe
- Individuell gefertigte Maßschuhe
- Körperstatische Analyse
- Reparaturservice
- Sensomotorische Einlagen
- Einlagen

Wir führen für Sie:

- Bandagen
- Kompressionsstrümpfe
- Markenschuhe
- Therapieschuhe
- Sicherheitsschuhe
- Bequemsschuhe

Wir begleiten Sie auf Ihrem Weg zur Gesundheit

ORTHOPÄDIESCHUH -

TECHNIK

KIESWIMMER

JANKER

FIT AUF SCHRITT

UND TRITT

Knoppermühlweg 7b  
83512 Wasserburg  
Tel. 08071 93166

Rathausplatz 1  
83533 Edling  
Tel. 08071 93163

info@kieswimmer-janker.de • kieswimmer-janker.de

# Die Albachinger Feuerwehr in Tirol

## Spanplattenwerk und Käserei im Zillertal besichtigt

Albaching / St. Johann (Tirol) - Beim Kirtausflug der Freiwilligen Feuerwehr führte der Weg nach St. Johann in Tirol. Ziel war die Schaukäserei „Wilder Käser“ und das Spanplattenwerk Egger. Bei tollem Wetter und vor der grandiosen Kulisse des Wilden Kaisers konnten die gut 30 Teilnehmer beim Feuerwehrausflug interessante Führungen in den zwei Betrieben mitmachen.

Bei herrlichem Wetter ging es am Kirtamontag bereits um 8 Uhr nach St. Johann in Tirol. Die Schaukäserei „Wilder Käser“ war das erste Ziel des diesjährigen Ausflugs. In dem Familienbetrieb werden täglich ca. 1.200 Liter Heumilch zu 700 Käseläuberl verarbeitet, die so genannten „kleinen“ und „großen Stinker“. Die Milch wird dabei ausschließlich von Hand zu den beiden Käsesorten verarbeitet. Auch während der sechs Wochen Reifezeit ist noch sehr viel Handarbeit gefordert. Das Ergebnis kann sich jedoch sehen bzw. vielmehr schmecken lassen. In dem kleinen Käseerladen konnte sich jeder von dem exzellenten Geschmack überzeugen, so dass sich die meisten ein gutes Stück für Zuhause gönnten.

### Spanplattenwerk in St. Johann

Die letzten Sonnenstrahlen des Spätherbstwetters wurden anschließend genutzt, um sich mittags im benachbarten Biergarten „Hotel Kramerhof“ zu stärken. Zweites Ziel des Tages war das Spanplattenwerk Egger, das auf Vermittlung des Zweiten Kommandanten Stefan Schwimmer besichtigt werden konnte. Der Betrieb in St. Johann ist Stammwerk und Firmenzentrale von weltweit 17 Werken dieser Firma. Gegrün-

det wurde der Betrieb 1961 von Fritz Egger senior. Mittlerweile beschäftigt die Firma ca. 7.000 Mitarbeiter, davon rund 1.000 in St. Johann.

Da in St. Johann die Firmenzentrale ist, arbeiten dort mehr als 400 Angestellte in der Verwaltung. Hauptsächlich werden an diesem Standort Spanplatten (beeindruckende 470.000 m<sup>2</sup> jährlich) produziert. Zum Teil werden im St. Johanner Werk die Spanplatten für die Industrie beschichtet und z.B. zu Küchenarbeitsplatten, Fensterbretter oder zu Möbelteile weiterverarbeitet. Beeindruckend waren die riesigen Holzlager, sowie die Berge an Hackschnitzel und Altholz. Für die fertigen Spanplatten sind gigantische Hochregallager vorhanden.

Die produzierten Spanplatten werden mit den verschiedensten Folien und Papieren überzogen. Hierzu werden täglich zwischen zwei und elf LKW mit Papierrollen entladen. Verschickt werden die fertigen Platten per LKW und Bahn nach ganz Europa, aber auch Russland und vor allem China. Einen schönen Kirtamontag beendete die Albachinger Feuerwehr mit diesen interessanten Einblicken bei unseren Tiroler Nachbarn.

Michael Posselt /  
August Seidinger jun.



Die Teilnehmer des Albachinger Feuerwehrausfluges vor dem historischen Gebäude der Schaukäserei „Wilder Käser“.

Foto: Vital



Die Führung der Albachinger Besucher durch die Produktionsanlagen des Spanplattenwerkes Egger.

Foto: Posselt

KFZ-Mechanikermeister  
KFZ-Elektrikermeister  
Bosch-Systemtechniker



**Manfred  
Rugge**

**Kfz-Reparaturen aller Art**



VERTRAGSPARTNER  
**GTÜ**  
Gesellschaft für Technische Überwachung mbH

Hauptuntersuchungen:  
jeden Mittwoch, 17 Uhr

Nasenbachstr. 10 • 83562 Freimehring • Tel: 080 76 / 8662

**J a n d a**  
IT-Service

• Planung, Beratung und  
Umsetzung von IT-Projekten

• IT-Dienstleistungen  
• Installation Server- / Clientsysteme  
• Administration / Wartung  
• Fehleranalyse / Support

**Janda IT-Service**  
Dorfstraße 10  
83544 Albaching

[www.it-janda.de](http://www.it-janda.de)

E-Mail: [info@it-janda.de](mailto:info@it-janda.de)  
Telefon: 08076 2749634  
Handy: 0171 3440042

Service aus einer Hand durch qualifizierte Fachkräfte

**Seb. Heinrich**  
Meisterbetrieb

- Zäune
- Tore • funkgesteuert
- Stahlbau
- Markisen
- Dachrinnen
- Blecharbeiten von A-Z



**Schlosserei  
Spenglerei**

83544 Albaching  
Kaltenecker Straße 14  
Mobil 0160 - 229 64 83  
Telefon 080 76 - 81 85  
Telefax 080 76 - 73 80

- Edelstahlverarbeitung
- Treppen • Geländer
- Wintergarten
- Balkonanlagen
- Sonderkonstruktionen
- Vordächer • Carport

# Die Gesundheit der Nahrung

## Herbstversammlung des OGV mit Vortrag - Schöner Kirtaausklang bei den Gartlern

**Albaching** - Zum Kirtaausklang waren viele Gäste der Einladung des Obst- und Gartenbauvereins Albaching gefolgt. Bei Kaffee, Kuchen und Schmalzbackenem wurde gerascht, gelacht und die Stunden vergingen wie im Flug.

### 33 interessierte Gartler bei Vortrag

Auch die Herbstversammlung des Obst- und Gartenbauvereins war mit 33 interessierten Gartlern gut besucht. Rainer Steidle von der Gärtnerei Attl sprach zum Thema: „Unsere Gesundheit hängt vom Wohlergehen unserer Nahrung ab.“ Die Gartler konnten sich über die Düngung ohne Chemie vertraut machen. Bokashi, hergestellt aus Klee, Steinmehl, Zuckerrohrmelasse und effektive Mikroorganismen, sollen im Winter ausgestreut werden. Auch geben Rindermist und Schafwolle ihr Bestes dazu.

Es sollen Mischkulturen gepflanzt werden mit Bohnen, Mangold, Sellerie, Lauch, Rosenkohl, wich-

tig wäre, dazwischen Kräuter wie Thymian und Basilikum zu säen. Durch die blühenden Kräuter werden die Schlupfwespen angelockt; sie bekämpfen die Schädlinge am Gemüse.

Der Regenwurm ist ein wichtiger Helfer im Garten. Er erspart uns das Umgraben, indem wir mulchen mit Rasenschnitt und Laub. Im Frühjahr soll der Boden nur aufgelockert werden. Chemische Mittel wie Neonicotinoide stecken in den in Massen hergestellten Gemüse- und Blumenpflanzen. Durch den Kauf solcher Pflanzen vernichten wir auf grausame Weise unsere Bienen und Insekten. Es ist Zeit zum Handeln und Umdenken. 1 Liter EM und 200 Liter Wasser ist ein mineralischer Dünger, der den Boden bestens versorgt.

Herr Steidle endete den Vortrag mit den Worten: „Im Hausgarten können wir das wertvollste Obst und Gemüse ernten und im Einklang mit der Natur arbeiten.“

**Anni Weber  
und Maria Vital**



## 18 Mitarbeiter über 10 Jahre bei der Bäckerei Daumoser

**Rechtmeiring** - Anlässlich einer Betriebsversammlung wurden langjährige Mitarbeiter geehrt und erhielten ein kleines Präsent. Werner Daumoser stellte fest, dass die Bäckerei Daumoser im wahrsten Sinne ein gewachsener Traditionsbetrieb ist, denn 18 Mitarbeiter sind über 10 Jahre für die Bäckerei Daumoser tätig. Das sind in etwa ein Drittel aller Mitarbeiter. Besonders hervorheben möchte er dabei die Fachverkäuferin Marianne Beranek, die über 25 Jahre in der Filiale Maitenbeth täglich hinter der Theke steht.

„Wir möchten uns auf diesem Wege nochmals bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern herzlich für die langjährige Zusammenarbeit bedanken.“

**Familie Daumoser**

## Deine Fahrschule in Albaching



Mit Fahrspaß zum  
Führerschein

Theoretischer Unterricht  
Dienstags 19.00 - 20.30 Uhr

Fahrschule Eggerl GmbH

Kreuzstraße 7  
83539 Albaching

Telefon: +49 (0) 8071 - 23 13

Mobil: +49 (0) 171 - 608 88 56

E-Mail: [info@fahrschule-eggerl.de](mailto:info@fahrschule-eggerl.de)

FAHRSCHULE  
**EGGERL**



## Vorhang auf für ...

... die Stars von heute !

Hohlen Sie sich unsere  
große Auswahl an leckeren  
Stollen.



Unser Stollen  
des Jahres  
Dinkelwichtl



## Nb-Verein

Die nächste Redaktionssitzung findet am Montag, 17. November um 19 Uhr in der Teeküche des Feuerwehrhauses statt. Auf der Tagesordnung stehen wie immer die Blattkritik des letzten Heftes und die Planung der nächsten Ausgabe. Interessierte Besucher sind herzlich willkommen.

**Redaktionsschluss** für die Novemberausgabe des Nb-Magazins ist der Mittwoch vor dem Erscheinungstag, also der 26. November. Die Beiträge können im elektronischen (nb-verein@albaching.de) oder im hölzernen Briefkasten (am Feuerwehrhaus Albaching / Floriansweg 2) abgegeben werden. Aktualisierungen für den Terminkalender sind bis spätestens Samstag, 29. November per e-Mail möglich.

**Der nächste Ausfahrabend** findet am Dienstag, 2. Dezember um 19 Uhr im Mehrzweckraum des Feuerwehrhauses statt. Freiwillige Helfer zum Sortieren, Verpacken und Ausfahren werden dringend benötigt und sind wie immer herzlich willkommen. Anschließend sind alle herzlich eingeladen zum gemütlichen Beisammensein.

**Die Jahreshauptversammlung** findet am Freitag, den 16. Januar 2015 um 20 Uhr in der Pizzeria Roma (Kreuzwirt) statt.

**Albaching (fk)** - Das insgesamt 17. Schafkopfturnier des Nasenbach-Vereins fand am Freitag, den 10. Oktober im Saal des Wirtshauses Kalteneck statt.

Unter der Spielleitung von Günter Ganslmeier wurden zwei Mal 30 Partien gespielt und zu gewinnen gab es auch was. Neben Tischpreisen für alle Teilnehmer konnte sich der diesjährige Turniersieger Johannes Konrad über einen 100-Euro-Schein freuen.

Helmut Birkmaier gewann als Zweiter einen Gaststätten-Gutschein über 50 Euro und Jana von Krempelhuber aus Heldenstein als Drittplatzierte einen Gaststätten-Gutschein über 30 Euro. Den Schneiderpreis konnte Franz Seidinger aus Thal in Empfang nehmen.

## Strickerinnen

Die **Strickabende** beginnen wieder am Dienstag, den 4. November. Wir treffen uns ab da in den nächsten Monaten jeden Dienstag um 19.30 Uhr im Pfarrheim. Wer Lust und Freude am Handarbeiten hat, ist dazu herzlich eingeladen.

Amalie Huber



**Spielleiter Günter Ganslmeier (zweiter von rechts) mit Turniersieger Johannes Konrad (Mitte), Helmut Birkmaier, Franz Seidinger und Jana von Krempelhuber.**  
Foto: Konrad

men. Der Nasenbach-Verein dankt sich bei allen Teilnehmern und freut sich auf das nächste Turnier im Oktober 2015.



## Bayerischer Bauernverband

**Ein Vortrag „Meine Reise zu mir - Der Jakobsweg“** findet am Donnerstag, den 20. November um 20 Uhr in der Pizzeria Roma (Kreuzwirt) statt. Referent ist Frau Maria Krieger (Advanced Master Burnout-Prophylaxe).

### An alle Bäuerinnen und Landfrauen:

Auch heuer wollen wir wieder an der Albachinger Waldweihnacht **Plätzchen** verkaufen. Dazu brauchen wir wieder viele fleißige Bäckerinnen, die uns mit Plätzchen,

Stollen, Früchtebrot usw. unterstützen. Der Erlös kommt wieder einem wohltätigen Zweck zugute. Bitte gebt Euer Gebäck bis spätestens Dienstag, 25. November bei Rosmarie Pöschl oder Maria Gschwendtner ab.

Falls Ihr Lust und Zeit habt, könnt Ihr Euch gerne auch beim Einpacken und/oder am Verkauf beteiligen. Zum Einpacken treffen wir uns am Mittwoch, den 26. November, um 10 Uhr im Seniorenraum im alten Kindergarten.

## ROMA: Es geht weiter

### Dank für die herzliche Anteilnahme

**Albaching** - Jeanette Di Lena und ihre Söhne Jerry und Angelo möchten sich an dieser Stelle herzlich bei den Albachingern für die Anteilnahme bei der Trauerfeier zum Gedenken von Patrick bedanken.

Der Betrieb der Pizzeria wird weitergehen. Jeanette wird von ihrem

Sohn Jerry in der Küche unterstützt und gemeinsam versuchen sie die Gaststätte ganz im Sinne von Patrick weiterzuführen. Die Öffnungszeiten bleiben gleich: Dienstag bis Sonntag von 17 bis 23 Uhr und am Sonntag zusätzlich von 11 bis 14 Uhr.

Günter Ganslmeier

Genießen Sie unsere italienischen Spezialitäten in rustikaler und gemütlicher Umgebung



• auch zum Mitnehmen •

Öffnungszeiten  
Montag Ruhetag  
Di-So 17 - 23 Uhr  
So 11 - 14 Uhr



Familie Di Lena  
Inh. Patrick Di Lena  
Kreuzstr 3 • 83544 Albaching  
Telefon: 0 80 76 - 88 919 37

Mittelstation

DJ TONIC

Bayern 3

Samstag 21 Uhr

08.NOV

## OSTERMAIER

bad • heizung • solar

Klaus Ostermaier

- Regenerative Energien
- Öl- u. Gas-Heizungsanlagen
- Heizungsmodernisierung
- Solarheiztechnik
- Wärmepumpen
- Holzheizkessel
- Hackschnitzelanlagen
- Pellets-Heizungen
- Kaminsanierung in Edelstahl
- Sanitäre Anlagen
- Badmodernisierung
- Enthärtungsanlagen
- Whirlpools
- Schwimmbadtechnik
- Wasserinstallation
- Regenwassernutzung
- Zentral-Staubsauger-Anlagen

Aigner Str. 1 • 83544 Albaching / Berg  
Telefon 0 80 76 / 16 79 • Telefax 0 80 76 / 84 20  
Mobil 0160 / 98 90 61 90  
E-Mail kostermaier@web.de

Nach langem „Hin und Her“:

## Solidarität mit neuer Vorstandschaft

**Florian Trautbeck jun. nun 1. Vorstand des Rad- und Kraftfahrervereins  
Albaching-Rosenberg - Verabschiedung und Dank an Trainerin Petra Grandl**

Albaching (gg) - Nicht einfach war die Suche nach neuen Vorstandsmitgliedern für die Solidarität Albaching-Rosenberg. Doch nach mehreren Sitzungen seit dem Frühjahr konnte sich eine neue Führungsriege bilden.

Nachdem sich der bisherige Vorstand Winfried Göschl und weitere Vorstandsmitglieder in der Frühjahrsversammlung nicht mehr zur Wahl stellten, konnten nicht genügend Kandidaten für die Neuwahl gefunden werden. Auch bei der Kassenprüfung wurde beanstandet, dass die Beiträge für 2013 noch nicht eingezogen waren. So entschied die Mitgliederversammlung die Vorstandschaft kommissarisch weiterhin zu verpflichten, bis sich genügend Kandidaten finden sollten. In mehreren Sitzungen während des Sommers zeigte sich aber deutlich, dass der Wunsch nach dem Fortbestand des Traditionsvereines klar auf der Hand lag. So

konnten bis zur außerordentlichen Mitgliederversammlung am 17. Oktober genügend Kandidaten gefunden werden, um mit frischer Kraft an die Neuwahlen zu gehen. Nach den Kurzberichten der Abteilungsleiter und des Vorstandes über das vergangene Halbjahr folgte der Kassenbericht. Auch hier wurden zwischenzeitlich die Mitgliedsbeiträge eingezogen und der Mitgliederstand aktualisiert. So konnten die Revisoren Richard Etmüller und Georg Schwimmer eine ordentliche Kassenführung feststellen. Die Vorstandschaft wurde einstimmig entlastet.

Bei den Neuwahlen übernahm Tobias Langer als Gemeindevertreter das Amt des Wahlvorstandes und die meisten Ämter konnten auch zügig und ohne Gegenstimmen vergeben werden. Einzig bei dem Posten des Schriftführers war die Kandidatenfindung schwierig, so dass Winfried Göschl sich am Ende bereiterklärte, dieses Amt zu übernehmen. Als neuer Vorstand übernimmt Florian Trautbeck

jun. künftig die Geschicke des Vereins. Unterstützt wird er vom 2. Vorstand Helmut Edhofer. Als Kassier wurde Sebastian Schuster aus Rosenberg gewählt. Zu seiner Unterstützung übernimmt Günter Ganslmeier die „digitale“ Abwicklung der SEPA-Einzüge und die Mitgliederverwaltung. Die Beisitzer sind Fritz Wurm, Sebastian Binsteiner und Benno Moser. Die Abteilungen vertreten Christoph Huber (Oldtimer-Freunde) und Richard Etmüller (Hochrad). Die Kassenrevision wird künftig von Franz Meixner und Gust Wimmer durchgeführt. Der neue Vorstand Florian Trautbeck bedankte sich bei den Anwesenden und gab bekannt, dass er sich im kommenden Jahr um die Wiederaufnahme des Einrad- und Kunstradfahrens bemühen wird. In Rahmen der Mitgliederversammlung wurde auch Petra Grandl für ihren langjährigen Einsatz als Ein- und Kunstradtrainerin geehrt und erhielt einen Blumenstrauß und ein Geschenk.

## Jagdgenossenschaft

Das Rehessen der Jagdgenossenschaft Utzenbichl findet am Freitag, den 7. November um 20 Uhr bei Familie Obermüller in Aign statt. Die Jagdgenossen mit Partner sind dazu herzlich eingeladen.

**Die Jagdpächter der  
Jagdgenossenschaft Utzenbichl**

Das Rehessen der Jagdgenossenschaft Albaching findet am Montag, den 1. Dezember um 20 Uhr im Gasthaus Steinacker in Kalteneck statt. Die Jagdgenossen mit Partner sind dazu herzlich eingeladen.

**Die Jagdpächter der  
Jagdgenossenschaft Albaching**



*Ines Söll*  
Friseurmeisterin



Mobiler Friseur-Service  
Termine nach Vereinbarung

Hohenlindener Str. 7b  
83544 Albaching  
Tel.: 08076-918378  
Mobil: 0163-1836561  
mail: ines@desoell.de



## MEHR ZEIT FÜR DIE FAMILIE...

... bietet diese interessante Nebentätigkeit als

## ZEITUNGSZUSTELLER (M/W)

denn Sie haben Feierabend, wenn die Anderen erst aufstehen und können sich so schon in den frühen Morgenstunden etwas dazu verdienen.

**Wir suchen derzeit für die tägliche Zustellung in:**

### Albaching-Kalteneck

Die Zustellung erfolgt in den frühen Morgenstunden und dauert je nach Größe des Zustellbezirks zirka 1 bis 2 Stunden. Das Mindestalter ist 18 Jahre.

### INTERESSE?

Telefon 0 80 31 / 213-213 · vertrieb@ovb.net  
Telefon 0 86 31 / 987825 Vertrieb Mühldorf



**OVB HEIMATZEITUNGEN**  
MEIN LEBEN, MEINE SEITEN

www.ovb-heimatzeitungen.de

Ludwig  
**Krieger**  
Landhandel



Futter- u. Reinigungsmittel  
Bedarfsartikel für die Landwirtschaft  
Bestellannahme für effektive Mikroorganismen  
Vollmers Hunde- u. Katzenmenü  
Feinkost Burkhardt  
Alb Gold Nudeln  
Weine direkt vom Winzer uvm.

**-Wir achten auf gentechnikfreie Produkte!**

Oberdieberg 14  
83544 Albaching  
Telefon 08076-887196  
Fax 08076-888597  
Mobil 0173-9742185

Öffnungszeiten:  
Mo. - Mi. u. Fr.  
von 9.00 - 12.00 Uhr

Samstag  
von 10.00 - 14.00 Uhr

## Gemeinde

Erster Bürgermeister	Franz Sanftl	08076 / 14 52
Gemeindeverwaltung Albaching		08076 / 93 55
Behinderten- und Seniorenbeauftragte	Georgine Plieninger	08076 / 87 16
Ak Geschichte	Fritz Betzl jun.	08076 / 16 53
Ak Handwerk / Gewerbe	Winfried Göschl	08076 / 97 75 o. 1747
Ak Landwirtschaft	Hans Zacherl	08076 / 635
Ak Ortsentwicklung	Wast Friesinger	08076 / 82 82
Ak Senioren	Helmut Maier	08076 / 81 63
AG Energie	Günter Ganslmeier	08076 / 88 99 80

## Pfarrgemeinde

Pfarrer	Josef Huber	08076 / 395 oder 240
Diakon	Reinhold Lindner	08076 / 88 70 06 oder
Gemeindereferent	Michael Kafka	0172 / 898 83 42
Pfarrgemeinderat	Gabi Bauer	08076 / 84 74
Kirchenverwaltung	Klaus Etmüller	08076 / 13 14
Pfarrbücherei	Roswitha Wimmer	08076 / 10 13
Kirchenchor	Edgar „Charly“ Miller	08076 / 87 80
Seniorenkreis	Georgine Plieninger	08076 / 87 16
Kath. Frauengemeinschaft	Ingrid Schreyer	08076 / 81 02
Marianische Männerkongregation	Anton Mayer jun. (Kontakt)	08076 / 88 89 96
Katholisches Landvolk	Robert Mayer	08076 / 88 92 00
	Christiane Schuster	08076 / 605
Katholische Landjugend	Michael Binsteiner	08076 / 356
	Matthias Sanftl	08076 / 82 37
Kath. Kindergarten	Brigitte Haslberger	08076 / 88 99 080
Ministranten	Elisabeth Edlbergmeier	08076 / 18 71

## Vereine / Gruppierungen

Bauernverband Albaching	Maria Gschwendtner	08076 / 88 69 58
	Hans Zacherl	08076 / 635
Bauernverband Utzenbichl	Anna Barth	08076 / 16 37
	Josef Pöschl	08076 / 18 29
Bayern-Freunde Oibich (Fanclub)	Wast Friesinger	08076 / 82 82
Blaskapelle Albaching	Franz Stöckl	08076 / 15 60
CSU-Ortsverband	Wast Friesinger	08076 / 82 82
Eltern-Kind-Gruppen	Barbara Pfitzmaier	08076 / 82 42
	Johanna Neuwieser	08076 / 73 31
Feuerwehr-Vorstand	Stefan Fleidl	08076 / 89 45
Feuerwehr-Kommandant	Thomas Haider	08076 / 89 19
Förderverein Schule	Georg Barnreiter	08076 / 85 82
Franzi Preuß (Fanclub)	Martin Ziel	08076 / 88 65 99
Familiengottesdienst-Kreis	Annemarie Sanftl	08076 / 82 37
Gruppe „Neues Leben“	Birgit Eisenauer	08076 / 88 69 84
Gruppe „Rhythm Elements“	Verena Wimmer	08076 / 10 13
Gruppe „Saitenaltar“	Hedda Tremmel	08076 / 453
Hütte Kottersberg	Bernhard Seidinger	08076 / 13 29
Jagdgenossenschaft Utzenbichl	Klaus Barth	08076 / 16 37
Jagdgenossenschaft Albaching	Hans Raab	08076 / 311
Modellbahnclub Filzenexpress	Alois Setz	08072 / 32 14
Maibaumfreunde Alb.-Utzenb.	Wast Friesinger	08076 / 82 82
Nasenbach-Verein	Gerty Trautbeck	08076 / 88 68 98
	Redaktionsbüro	08076 / 72 86
Obst- und Gartenbauverein	Anni Weber	08076 / 88 98 306
Oldtimer-Freunde	Christoph Huber	08076 / 13 25
Radsportverein Albaching	Dominic Janda	0171 / 344 00 42
Schützengesellschaft	Bonifaz Viehhauser jun.	08076 / 88 88 40
Soldaten- und Kriegerverein	Klaus Seidinger	08076 / 10 25
Solidartät Albaching-Rosenberg	Florian Trautbeck jun.	08072 / 18 69
Sportverein (Hauptverein)	Günter Ganslmeier	08076 / 88 99 80
Sportverein (Fußball)	Alfred Trautbeck	08076 / 88 68 98
Sportverein (Tennis)	Martin Ziel	08076 / 88 65 99
Sportverein (Stockschützen)	Helmut Maier	08076 / 81 63
Sportverein (Volleyball)	Claudia Mayer	08076 / 88 92 00
Sportverein (Kinderturnen)	Lydia Bausch	08076 / 88 98 155
Sportverein (Zumba)	Jennifer Vasquez-Peralbo	08076 / 32 33 256
Theater- u. Musikverein	Wast Friesinger	08076 / 82 82
Zwerglergruppe	Resi Grill	08071 / 922 46 59



## Der neue Terminkalender

Liebe Leser und Freunde des Nb-Magazins. Ab dieser Ausgabe werden wir Ihnen den neuen Terminkalender der Vereine präsentieren. Künftig wird zweimal jährlich im Mai und im Oktober der Terminkalender mit wichtigen Informationen und Vereinsinfos in der Mittelseite des Nb-Magazins erscheinen. So haben Sie die Möglichkeit, diese Seite einfach aus dem Heft zu entfernen und an Ihre Pinwand zu heften.

Zudem können künftig auf dem Terminkalender einzelne Vereine und Gruppierungen die Eckdaten ihres Angebotes veröffentlichen.



## Telefonnummern

### NOTRUF / ÄRZTE

Notruf (bei allen Notfällen) Giftnotruf	112 089 / 182 40
Praxis Dr. Peter Rauen Mo, Do, 8:30-11:30 / Mo, 16-19 Di, 16-18 / Mi, 9-11:30 / Fr, 15-17	96 04
Praxis Dr. Irene Rauen Di, Fr, 8:30-11:30 Do, 16-19	96 04
Dr. Peter Singer Mo-Fr 8-12 außer Do 8-12 Mo, Mi, 17-19 und Fr 16-18	08071 / 94094
Praxis Dr. vet. Christoph (Bei Abwesenheit Umleitung zu Kollegen)	92 46

### KOMMUNAL

Gemeinde Albaching Di. 13:30 - 16:30 / Do. 14-18 Bürgermeister: Di 13:30-14:30, Do, 16-18	93 55
VG Pfaffing Telefax	91 98 - 0 91 98 - 13
Mo-Fr, 8-12, Mo 14-18	
Wertstoffhof Do 17:30-19, Sa 10-12:30 Uhr (Sommer) Do 16:30-18, Sa 10-12:30 Uhr (Winter)	

Nachbarschafts-/Bürgerhilfe Tel. (AB)	889 40 60
--	-----------

### KIRCHE

Pfarramt Di., 17-19 Pfarrer Huber Di. 18-18:45	240
Gottesdienste Di 19:15, So 8:30 Uhr jeder erste So im Monat 10 Uhr Gebet für Kranke Do 19:15 Uhr	

### GASTSTÄTTEN

Wirtshaus Kalteneck Mo, Fr, 11-1, Di, 11-14 Sa, So 10-1	255
Pizzeria ROMA Di-So 17-23, So 11-14	88 919 37

### BANKEN

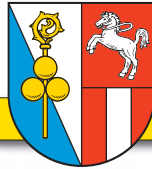
RSA-Bank Zentrale Rechtmehring	256 91 80 - 0
Sparkasse Mo-Fr, 8:30 - 12:30 Mo, Di, 14-16:30 Do, 14-17:30 / Fr, 14-16	16 63

### ÜBERÖRTLICH

Caritas Wbg. LRA Rosenheim Jobcenter Frauennotruf	08071 / 90 63-0 08031 / 392-01 08031 / 901-50 08031 / 381 478
--	--

### APOTHEKEN

Haag Pfaffing Wasserburg Edling Soyen	08072 / 98700 95 05 08071 / 15 04 08071 / 82 88 08071 / 88 85
---	---



# Albaching

## November 2014

Fr.	7.11.	Theater „A Mordsgschicht“ in Oibich, TMVA, Alpicha-Halle, 20 Uhr
Sa.	8.11.	Theater „A Mordsgschicht“ in Oibich, TMVA, Alpicha-Halle, 20 Uhr Besinnungstag mit Pfarrer Thomas Heck, Cursillo, Pfarrheim, ab 9:30 Uhr Kinderkirche, Pfarrei, Kirche, 17 Uhr
So.	9.11.	Messe für +Jürgen Steil, MMC, Langengeisling, 10:30 Uhr Theater „A Mordsgschicht“ in Oibich, TMVA, Alpicha-Halle, 18 Uhr
Di.	11.11.	Martinsandacht, Pfarrei, Kirche, 16.30 Uhr (anschl. Martinsumzug) Gemeinderatssitzung, Gemeinde, Gemeindehaus, 19:30 Uhr
Sa.	15.11.	Redaktionsschluss für den Pfarrbrief Albaching-Pfaffing
So.	16.11.	Volkstrauertag, Gedenkgottesdienst, SKV, Kirche, 8:30 Uhr
Di.	18.11.	Geselliger Seniorenachmittag in den neuen Räumen der Schule, 14 Uhr Sitzung der AG-Energie, FW-Haus, 19:30 Uhr
Do.	20.11.	Vortrag „Meine Reise zu mir - Der Jakobsweg“, BBV, Pizzeria Roma, 20 Uhr
So.	23.11.	Christkönigssonntag GD, Pfarrei, Kirche, 8:30 Uhr
Di.	25.11.	Gemeinderatssitzung, Gemeinde, Gemeindehaus, 19:30 Uhr
Fr.	28.11.	Weihnachtsmarkt, AK Gewerbe, Oberdieberg, 16 Uhr bis 21 Uhr
Sa.	29.11.	Weihnachtsmarkt, AK Gewerbe, Oberdieberg, 14 Uhr bis 21 Uhr
So.	30.11.	Weihnachtsmarkt, AK Gewerbe, Oberdieberg, 14 Uhr bis 20 Uhr
So.	30.11.	1. Advent - Segnung des Adventskranzes, Pfarrei, Kirche, 8:30 Uhr
So.	30.11.	1. Adventgottesdienst, Kirche, Pfarrkirche, 8:30 Uhr

## Dezember 2014

Di.	2.12.	Ausfahrtabend, Nb-Verein, FW-Haus, 19 Uhr
Sa.	6.12.	Adventfeier, Frauengemeinschaft (kfd), Kalteneck, 14 Uhr
So.	7.12.	Patrozinium GD, Pfarrei, Kirche, 10 Uhr Taufgottesdienst, Pfarrei, Kirche, 14 Uhr
Di.	9.12.	Engelamt, Frauengemeinschaft (kfd), Pfarrkirche, 18 Uhr Gemeinderatssitzung, Gemeinde, Gemeindehaus, 19:30 Uhr
Sa.	13.12.	Kinderkirche, Pfarrei, Kirche, 17 Uhr Hockeynachtturnier, KLJB, Alpicha-Halle, 19 Uhr
Di.	16.12.	Sitzung, AG-Energie, FW-Haus, 19:30 Uhr
Fr.	19.12.	Königsehrung, Schützengesellschaft, Kalteneck, 20 Uhr
Sa.	20.12.	Weihnachtsfeier, SVA, Kalteneck, 19:30 Uhr
So.	21.12.	Weihnachtsschießen, Schützengesellschaft, Schützenheim, 10 Uhr
Mi.	24.12.	Krippenfeier der Kinder, Pfarrei, Kirche, 15:30 Uhr Christmette, Kirche, Pfarrkirche, 21 Uhr
Do.	25.12.	1. Weihnachtsfeiertag, Kirche, Pfarrkirche, 8:30 Uhr
Fr.	26.12.	2. Weihnachtsfeiertag, Kirche, Pfarrkirche, 8:30 Uhr
Sa.	27.12.	Christbaumversteigerung, Schützengesellschaft, Kalteneck, 20 Uhr
Sa.	27.12.	Christbaumversteigerung, SGA
Di.	30.12.	Kripperfahrt, Frauengemeinschaft (kfd)
Di.	30.12.	Weihnachts-Preisschafkopfen, SVA-Stockschützen, Stockheim, 19 Uhr
Mi.	31.12.	Jahresschlussandacht, Kirche, Pfarrkirche, 15:30 Uhr
Mi.	31.12.	Rosenkranz zum Jahresabschluss, MMC, Pfarrkirche, 23:20 Uhr

## Januar 2015

Do.	1.01.	Festgottesdienst zum Neujahr, Kirche, Pfarrkirche, 19 Uhr
Sa.	3.01.	Aussendung Sternsinger, Kirche, Pfarrkirche, 8:30 Uhr
Di.	6.01.	Hochfest Hl. Drei Könige, Kirche, Pfarrkirche, 8:30 Uhr Christbaumversteigerung, Freiwillige Feuerwehr, Kalteneck, 20 Uhr
Do.	8.01.	Winteressen, Maibaumfreunde, Kalteneck, 19:30 Uhr
Fr.	16.01.	Jahreshauptversammlung Nb-Verein/Nb-Magazin, 20 Uhr, Pizzeria Roma
Di.	20.01.	Gottesdienst der Sebastiani-Brüder, Kirche, Pfarrkirche, 9 Uhr Gemeinderatssitzung, Gemeinderat, Sitzungssaal Gemeindehaus, 19:30 Uhr
Mi.	28.01.	Treffen der AK-Sprecher, Dorferneuerung, FFW-Haus, 19:30 Uhr
Sa.	31.01.	Faschingskranzl, Frauengemeinschaft (kfd), Kalteneck, 14 Uhr

## Februar 2015

Mo.	02.02.	Lichtmess, Kirche, Pfarrkirche
Di.	03.02.	Gottesdienst mit Blasiussegen, Kirche, Pfarrkirche
Fr.	06.02.	Theaterball, TMVA, Alpicha-Halle, 20 Uhr
So.	08.02.	Faschingsschießen, Schützengesellschaft, Schützenheim, 10 Uhr
Di.	10.02.	Gemeinderatssitzung, Gemeinderat, Sitzungssaal Gemeindehaus, 19:30 Uhr
So.	15.02.	Kinderfasching, SVA-F, Alpicha-Halle, 14 Uhr
Mi.	18.02.	Gottesdienst mit Aschenkreuzauflegung, Kirche, Pfarrkirche
Di.	24.02.	Gemeinderatssitzung, Gemeinderat, Sitzungssaal Gemeindehaus, 19:30 Uhr
Sa.	28.02.	Vorspiel-Nachmittag Musikschüler, TMVA, Alpicha-Halle, 14:30 Uhr
Sa.	28.02.	Vorspiel-Abend Musikschüler, TMVA, Alpicha-Halle, 19:30 Uhr
Sa.	28.02.	Jubiläum kfd Albaching 111 Jahre, JHV, Wirtshaus Kalteneck, 9:30 Uhr

## März 2015

- Do. 5.03. Jahreshauptversammlung, MMC, Kalteneck, 20 Uhr  
 Fr. 6.03. Weltgebetstagsandacht, Frauengemeinschaft (kfd), Pfarrkirche, 13 Uhr  
 Di. 10.03. Gemeinderatssitzung, Gemeinderat, Sitzungssaal Gemeindehaus, 19:30 Uhr  
 Mo. 16.03. Jahreshauptversammlung, Freiwillige Feuerwehr, Kalteneck, 20 Uhr  
 Mo. 23.03. Jahreshauptversammlung, Obst- und Gartenbauverein, Kalteneck, 20 Uhr  
 Di. 24.03. Gemeinderatssitzung, Sitzungssaal Gemeindehaus, 19:30 Uhr  
 Sa. 28.03. Ostereierschießen, Schützengesellschaft, Schützenheim, 13 Uhr  
 So. 29.03. Ostereierschießen (18 Uhr Preisverteilung), SGA, Schützenheim, 10 Uhr  
 So. 29.03. Palmsonntag, Kirche, Pfarrkirche  
 Passionsandacht, Kirche, Pfarrkirche

## April 2015

- Do. 2.04. Gründonnerstag, Kirche, Pfarrkirche, 20 Uhr  
 Fr. 3.04. Karfreitag, Kirche, Pfarrkirche, 15 Uhr  
 Steckerlfisch, SVA Fußball, Sportheim, 15 Uhr  
 Karfreitags-Preisschafkopfen, Stockschützen, Stockschützenheim, 19 Uhr  
 Sa. 4.04. Osternacht, Kirche, Pfarrkirche, 21 Uhr  
 So. 5.04. Ostersonntag, Kirche, Pfarrkirche  
 Mo. 6.04. Ostermontag, Kirche, Pfarrkirche  
 Mo. 6.04. Emmausgang, Kirche, 13 Uhr  
 So. 12.04. Radiessen, Obst- und Gartenbauverein, Gemeindehaus, 14 Uhr  
 Di. 14.04. Gemeinderatssitzung, Sitzungssaal Gemeindehaus, 19:30 Uhr  
 Sa. 25.04. Fußwallfahrt nach Tuntenhausen, Kirche  
 Di. 28.04. Gemeinderatssitzung, Sitzungssaal Gemeindehaus, 19:30 Uhr

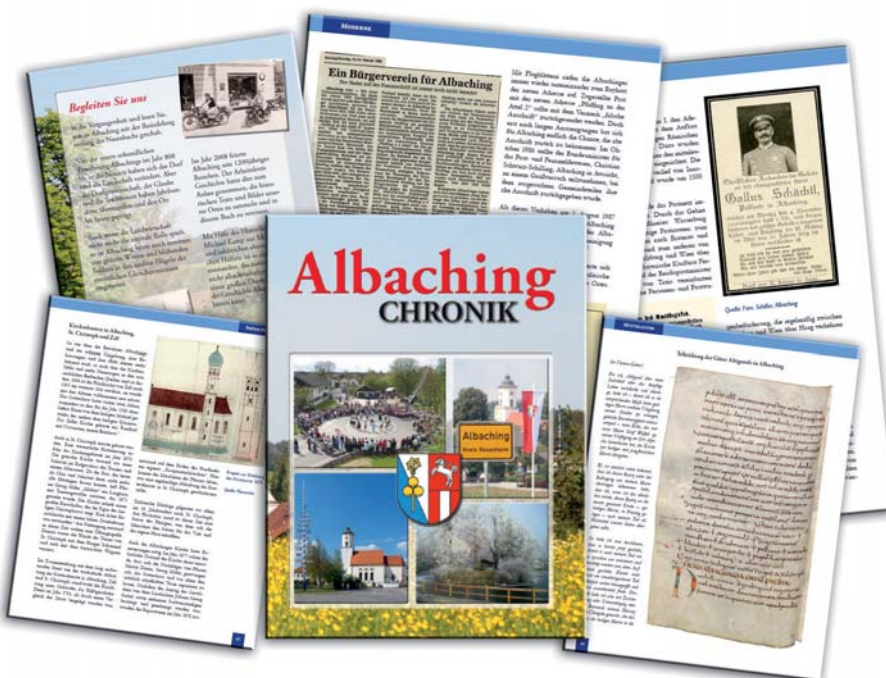
## Mai 2015

- Mo. 11.05. Bittgang nach St. Christoph, Kirche  
 Di. 12.05. Bittgang nach Ebrach, Kirche  
 Gemeinderatssitzung, Gemeinderat, Sitzungssaal Gemeindehaus, 19:30 Uhr  
 Mi. 13.05. Bittgang nach Stetten, Kirche  
 Do. 14.05. Festgottesdienst Christi Himmelfahrt, Kirche, Pfarrkirche  
 Vatertagsradeln, Obst- und Gartenbauverein, Treffpunkt Maibaum, 13 Uhr  
 Di. 19.05. Messe mit Präses, MMC, Pfarrkirche, 19 Uhr  
 So. 24.05. Festgottesdienst Pfingsten, Kirche, Pfarrkirche  
 Mo. 25.05. Festgottesdienst Pfingstmontag, Kirche, Pfarrkirche  
 Di. 26.05. Gemeinderatssitzung, Gemeinderat, Sitzungssaal Gemeindehaus, 19:30 Uhr

## Juni / Juli 2015

- Do. 4.06. Fronleichnam, Kirche, Pfarrkirche  
 Sa. 13.06. „Weiherfest“, Maibaumfreunde, am Weiher  
 Mo. 20.07. Sommerlauf, Kinderhaus

**Das ideale Weihnachtsgeschenk: Die Albaching Chronik.**  
 Erhältlich bei den Banken, der Gemeinde und bei MNC-Tec



## Müll / Papiertonne

Müllabfuhr	Müll	Chm	Rem
Do. 06. November	•		
Do. 20. November	•	•	
Do. 27. November			•
Do. 4. Dezember	•		
Do. 18. Dezember	•	•	
Mo. 29. Dezember			•
Fr. 01. Januar	•		
Do. 15. Januar	•		X
Do. 29. Januar	•		X
Do. 12. Februar	•	X	
Do. 26. Februar	•		X
Do. 12. März	•	X	
Do. 26. März	•		X
Fr. 10. April	•	X	
Do. 23. April	•		X
Do. 07. Mai	•	X	
Do. 21. Mai	•		X
Fr. 05. Juni	•	X	
Fr. 18. Juni	•		X

(x = nicht bestätigt)

## Woher stammen die Termine?

Alle Termine, die im Internet unter [www.albaching.de](http://www.albaching.de) oder [www.rechtmehring.de](http://www.rechtmehring.de) eingestellt wurden, werden in diesem Terminkalender abgedruckt. Sollten Sie Vereinstermine veröffentlichen wollen, dann senden sie diese bitte an das Nb-Magazin:

[nb-verein@albaching.de](mailto:nb-verein@albaching.de)

Bitte beachten Sie, dass Sie Terminverschiebungen auch an uns senden sollten. Wir können leider nicht prüfen, ob die Termine im Internet aktuell sind.

Das Gleiche gilt für den Terminkalender im Nb-Magazin auf der vorletzten Seite. Wir verwenden grundsätzlich die Terminliste im Internet, sofern nicht für die aktuelle Ausgabe des Magazins neue Termine gemeldet werden.

Sollten Sie einen Ansprechpartner bei ihrem Verein mit Berechtigung für den Internet-Terminkalender haben, können sie das gerne auch direkt erledigen lassen.

## Nasenbach-Verein

zur Förderung von  
 Kultur, Sport und  
 Dorfgemeinschaft in  
 Albaching  
 und Umgebung e.V.

# NBV

## Telefonnummern

### WICHTIGE KONTAKTE

Notruf (bei allen Notfällen) Giftnotruf	112 089-182 40
Drs. Hacker / Korte Mo, Do, 8:30-11 / Di, 17-19 Mi, 16-18 / Fr, 8.30-14	18 88
Dr. vet. Christoph (Bei Abwesenheit Umleitung zu Kollegen)	92 46
Gemeinde Rechtmehring Mo-Fr, 8-12 / Do 13-18	499

Kläranlage	08072 / 980 26
VG Maitenbeth Telefax	91 66 15 91 66 20

Mo-Fr, 8-12 / Do 13-18  
Bürgermeister: Fr 18-20

Pfarramt Mo, 8-12 / Di, 14-18, Do 8-12	240
---	-----

### GASTSTÄTTEN

Kirchenwirt Mo-So 10-24, Dienstag Ruhetag	213
--	-----

Gastronomie Ramschl Reservierung	08072 / 505
-------------------------------------	-------------

### BANKEN

RSA-Bank	91 80 - 0
----------	-----------

### ÜBERÖRTLICH

Caritas Wbg.	08071 / 90 63-0
LRA Rosenheim	08031 / 392-01
Jobcenter	08031 / 901-50
Frauennotruf	08031 / 381 478

### APOTHEKEN

Haag	08072 / 98700
Soyen	08071 / 88 85
Wasserburg	08071 / 15 04
Edling	08071 / 82 88



# Rechtmehring

## November 2014

Fr.	7.11.	Annahmeschluss Sperrmüllabfuhr, Landratsamt
Sa.	8.11.	Offener Handarbeitertreff, Pfarrheim, 14 Uhr
Sa.	15.11.	Waldbegehung und Informationsveranstaltung mit Förster Eisgruber, Waldbesitzer, Gasthaus Zacherl Brandstätt Treffpunkt, 13 Uhr
Di.	18.11.	„Möglichst lange geistig fit bleiben“, Seniorengemeinschaft, Pfarrheim
Di.	25.11.	Adventskranzbinden, Frauengemeinschaft, Feuerwehrhaus, 19 Uhr
Mi.	26.11.	Adventskranzbinden, Frauengemeinschaft, Feuerwehrhaus, 13 Uhr
Fr.	28.11.	Basteln für Kinder im Grundschulalter, Pfarrheim, 14 Uhr
Fr.	28.11.	Annahmeschluss Sperrmüllabfuhr, Landratsamt
Sa.	29.11.	Adventfeier mit Adventkranzverkauf, Fraueng., Pfarrheim, 13:30 Uhr

## Dezember 2014

Sa.	6.12.	Weihnachtsfeier, Gartenbauverein, Pfarrheim
Do.	11.12.	Besuch b. Bayer. Rundfunk/Fernsehen, Frauengemeinschaft, München, 8 Uhr
Sa.	13.12.	Offener Handarbeitertreff, Pfarrheim, 14 Uhr
Sa.	13.12.	Weihnachtsfeier, SC 66, Sportheim, 20 Uhr
Di.	16.12.	Weihnachtsfeier (Gestaltung Grundschule), Seniorengemeinschaft
So.	28.12.	Christbaumversteigerung, SC 66, Sportheim

## 2015

Fr.	16.01.	Basteln für Kinder im Grundschulalter, Pfarrheim, 14 Uhr
Fr.	6.03.	Basteln für Kinder im Grundschulalter, Pfarrheim, 14 Uhr
Fr.	24.04.	Basteln für Kinder im Grundschulalter, Pfarrheim, 14 Uhr

# Rund um den Nasenbach

## Kontakte und Adressen



Redaktionsbüro:	Floriansweg 2, 83544 Albaching 08076 / 72 86 (Telefon) 08076 / 88 99 87 (Telefax)
Internet:	<a href="http://www.nasenbach.de">http://www.nasenbach.de</a>
E-mail:	<a href="mailto:nb-verein@albaching.de">nb-verein@albaching.de</a>
Öffnungszeiten:	am Klammerabend und zur Redaktionssitzung
Vorstand:	Gerty Trautbeck (08076 / 88 68 98)
Abo/Mitglieder:	Gerty Trautbeck (08076 / 88 68 98)
Kasse/ Anzeigen:	Günter Ganslmeier, Tel. 08076 / 88 99 80

### Nasenbach-Verein

zur Förderung von  
Kultur, Sport und  
Dorfgemeinschaft in  
**Albaching**  
und Umgebung e.V.

## NBV

## Ausflüge zum Biathlon-Weltcup

### 1. Franziska-Preuß-Fanclub wieder unterwegs

**Albaching (zi)** - Der erste Schnee dieses Jahres ist in den Bergen bereits gefallen und auch die Anmeldungen für die beiden geplanten Vereinsausflüge des 1. Franziska-Preuß-Fanclubs zum Biathlon-Weltcup sind angelaufen.

Erstes Ziel ist in dieser Saison der Weltcup in Hochfilzen am Samstag, 13. Dezember mit den beiden Staffelfennen. Geplant ist der Tagesausflug mit dem Bus (bei ausreichenden Anmeldungen) ab 6 Uhr früh vom Sportheim Albaching aus in Richtung Österreich. Um 11 Uhr ist dann der Startschuss für die Staffel der Herren und anschließend um 14.30 Uhr für das Rennen der Damen. Franziska Preuß ist im Moment für dieses Weltcup-Wochenende gesetzt, was die Vorfreude dazu zusätzlich hebt.

Die Kosten belaufen sich hierfür auf 26 Euro, davon 10 Euro für die Busfahrt und 16 Euro für das Stadienticket. Da Kinder bis einschließlich 14 Jahre freien Eintritt haben, sind in diesem Fall nur die 10 Euro für den Bus zu begleichen. Die Rückkehr wird um ca. 20.30 Uhr sein. Der Anmelde-

schluss endet am 13. November.

Nach der Jahreswende ist dann noch die Fahrt zum Heim-Weltcup nach Ruhpolding am Sonntag, 18. Januar 2015, geplant. Auch hier ist wieder ein Bus vorgesehen und zwar mit der Abfahrt um 8 Uhr vom Sportheim Albaching aus mit voraussichtlicher Rückkehr um 20 Uhr. Als Disziplinen sind angesetzt: Der Massenstart der Damen um 12.30 Uhr und der der Herren um 15.30 Uhr.

Die Buskosten pro Person betragen wieder 10 Euro. Die Streckenkarten kosten für Jugendliche/Schüler/Studenten/Schwerbehinderte 22 Euro, für Kinder bis einschließlich 10 Jahre ist der Eintritt frei, und für die restlichen Teilnehmer beträgt dieser 24 Euro. Der Anmeldeschluss hierfür endet am 18. Dezember 2014.

Die Anmeldeformulare für beide Fahrten sind auf der Homepage [www.franziska-preuss-fanclub.de](http://www.franziska-preuss-fanclub.de) zu finden. Bei weiteren Fragen melden sie sich einfach bei Sophia Bubb oder Martin Ziel mit einer E-Mail an [info@franziska-preuss-fanclub.de](mailto:info@franziska-preuss-fanclub.de).



Die „Oibichna Tennisler“ am Gipfel des Pendling.

Foto: Birkmaier

## Den Pendling erklommen

### Tennisabteilung des SVA auf dem Gipfel

**Albaching / Thiersee (Österreich)** - Am 4. Oktober diesen Jahres machte sich eine zwölköpfige Gruppe der „Oibichna Tennisler“ auf zum Wandern. Früh morgens schon trafen wir uns am Tennisheim in Albaching, um dann geschlossen nach Thiersee (Österreich) zu fahren.

Zur Verwunderung aller meinte es der Wettergott gut mit uns: Während in Albaching Nebel vorherrschte, war es ab Kufstein sonnig bei blauem Himmel. Vom Parkplatz des dortigen Gasthauses Schneeberg begann der ca. zweistündige Aufstieg zum Gipfelkreuz. Dabei legten wir ungefähr 600 Höhenmeter zurück.

Gleich zu Beginn mussten wir uns entscheiden, welchen Weg (Forstweg oder Waldsteig) wir gehen wollen. Ein Teil entschied sich für den Forstweg, und der andere Teil für den Waldsteig. Es wurde

jedoch vereinbart, dass wir uns unterwegs auf der Kala-Alm (ca. eine Stunde Gehzeit) treffen, um nach einer ersten gemeinsamen Stärkung von da an den Rest des Weges zusammen zu gehen.

Nach einer weiteren Stunde Wanderung erreichten wir unser Ziel: Das Pendling-Haus. Hier konnten wir bei herrlichem Wetter und gutem Essen den traumhaften Ausblick auf das Kaisergebirge und die Hohen Tauern genießen. Bevor der Abstieg begann, machten wir uns noch auf, um das fünf Minuten entfernte Gipfelkreuz zu erklimmen.

Der Abstieg erfolgte dann auf der Aufstiegsroute. Bevor wir jedoch die Heimreise antraten, haben wir uns beim Gasthaus Schneeberg noch Kaffee und Kuchen gegönnt. Alles in allem war dies ein sehr gelungener Ausflug.

Andreas Birkmaier

## Bauplanung Haslberger

Planungen mit  
CAD und  
3D-Darstellung

- Eingabeplanung
- Bauwerkinstandsetzung
- Werk- und Detailplanung
- Ausschreibungen
- Bauleitung

**Martin Haslberger**

staatl. gepr. Bautechniker  
Zimmermeister

Homburger Straße 4a Mobil 0160 / 112 77 94  
83562 Rechtmehring Telefon 080 76 / 88 98 228  
[haslberger-bauplanung@t-online.de](mailto:haslberger-bauplanung@t-online.de) Telefax 080 76 / 88 98 232

## Bäckerei-Cafe Sewald

[www.baeckerei-sewald.de](http://www.baeckerei-sewald.de)



„Frisches von Ihrem  
Bäcker vor Ort“

Alle Produkte - Brot, Backwaren, Gebäck und Kuchen - werden von uns selbst hergestellt. Wir verwenden selbstgemachten Natursauerteig ohne Zusatz von Brotresten.

„Genießen Sie unsere Qualität“

Joachim Sewald  
Bäckermeister  
& Konditor

Do. und Fr.	6 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup> Uhr	Postgasse 1
Samstag	6 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup> Uhr	83544 Albaching
Sonntag	7 <sup>30</sup> - 11 <sup>00</sup> Uhr	0 80 76 - 88 69 22

## Metzgerei Josef Sewald

Dorfstraße 2a • 83544 Albaching • Tel. 08076 / 1825

Im Angebot, solange Vorrat reicht

Rinderbraten und Sauerbraten	kg 8.90
Regensburger	kg 7.90
Dicke	kg 6.90
Schweinswürstl	kg 7.90
Currywurst	kg 7.90

Ab jetzt erhalten Sie wieder den bewährten Bonus  
ab € 29.99 Einkauf.

Besuchen Sie unseren Stand bei der Waldweihnacht vom  
28.-30. November und genießen die gute Oibichner Bierbratwurst.

Öffnungszeiten: Di. 6:30-12:30 Uhr • Do./Fr. 6:30-12:30 & 14-18 Uhr • Sa. 6-12  
Besuchen Sie unsere Homepage: [www.metzgerei-sewald.de](http://www.metzgerei-sewald.de)



# NASENBACHVEREIN ALBACHING E.V.



# JA ZUM NB-ABO

**Vorstand:** Gerty Trautbeck, Kreuzstr. 9, 83544 Albaching  
Tel. 08076-88 68 98 (privat)

**Kasse:** Günter Ganslmeier, Kreuzstr. 5, 83544 Albaching  
Tel. 08076-88 99 80 (gesch.)

**Büro:** Floriansweg 2, 83544 Albaching

**Telefon:** 08076-72 86 (Nb-Büro nur zu Bürozeiten besetzt)

**Telefax:** 08076-88 99 87 oder 08076-88 84 40

**Bürozeiten:** jeweils zur Redaktionssitzung u. zum Klammerabend

**Bankverbindung:** Raiffeisenbank RSA • BIC: GENODEF1RME  
IBAN: DE 95 7016 9524 0000 1242 06

Ich möchte das Nb-Abo zu folgenden Konditionen:



## 22 Euro für elf Ausgaben

Ein Jahr das Nb-Magazin (außer August)



## das Abo bis auf Widerruf verlängern (jährlich)

Name: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Mail: \_\_\_\_\_

PLZ, Wohnort: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

*Der Einzug der Abo-Gebühren erfolgt jährlich im Dezember. Sollte während eines Jahres ein Abo abgeschlossen werden, so gilt es jeweils bis zum Jahresende (Dezemberausgabe) und erlischt dann automatisch. Sollten Sie das Abo bis auf Widerruf verlängern, so können Sie dieses monatlich kündigen.*

### Erteilung einer Einzugsermächtigung und eines SEPA-Lastschriftmandats

**Gläubiger ID: DE52NBV0000461723**

**Einzugsermächtigung:** Ich ermächtige den Nasenbachverein Albaching, die von mir zu entrichtenden Zahlungen bei Fälligkeit durch Lastschrift von meinem Konto einzuziehen. **SEPA-Lastschriftmandat:** Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von dem Nasenbachverein Albaching auf meinem Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann innerhalb von acht Wochen beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Vor dem ersten Einzug einer SEPA-Lastschrift wird mich der Nasenbachverein Albaching über den Einzug in dieser Verfahrensart informieren um mir meine Mandatsreferenz zuweisen.

Kontoinhaber: \_\_\_\_\_

Kreditinstitut: \_\_\_\_\_

IBAN: \_\_\_\_\_

BIC: \_\_\_\_\_

Ort, Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

# SVA-Stockschützen im Oktober auf zwei Ausflügen

Als Erstes am Kirta-Wochenende nach Südtirol - Als Zweites acht Tage vorher ins Kloster Andechs

**Albaching / Südtirol / Andechs (hm)** - Rege Ausflugstätigkeit herrschte bei den SVA-Stockschützen im Oktober.

Der Jahres-Abteilungsausflug ging diesmal am Kirchweih-Wochenende nach Südtirol ins Ahrntal. Bei bester Unterkunft und Verpflegung vergingen die drei Tage wie im Fluge. Dazu trug nicht zuletzt der Kegel-Vergleichskampf zwischen Berg, Kalteneck und Albaching bei.

Aber auch kulturell war einiges geboten: So absolvierte man den dortigen Besinnungsweg und nahm gleichzeitig die imposanten Reinbach-Wasserfälle mit. Aber auch wunderschöne Almwanderungen sowie die Burg Taufers beeindruckten, wenn man auch aus Zeitgründen auf die Innenbesichtigung der Burg verzichten musste.

Abgerundet hat den Ausflug der großartige Almatrieb mit Herbstfest und Zeltbetrieb bei imposan-

ter Berg- und Zuschauerkulisse in Rein (Großgemeinde Taufers).

## Prior Frater Emanuel lud nach Andechs ein

Acht Tage vorher besuchten auf Einladung von Prior Frater Emanuel Bernhard Rotter fünfzehn SVA-Stockschützen-Mitglieder das Kloster Andechs und die Brauerei. Zunächst ging es mit der S-Bahn nach Herrsching am Ammersee und man gelangte von dort nach einer einstündigen Fußwanderung zum Zielort Andechs. Bernhard gewährte uns dabei Einblicke, die ein „normaler“ Besucher nicht zu sehen bekommt: So führte er uns in die Heilige Kapelle im Obergeschoss der Wallfahrtskirche, die immer mit drei Querriegel schwer verschlossen ist. Dort aufbewahrt ist unter anderem das so genannte Elisabethkreuz und das Brautkleid der heiligen Elisabeth.

Auch erzählte er uns, dass Andechs nicht immer ein Kloster war (Gründung 1455), sondern über viele Jahrhunderte Burg der Grafen von Andechs.

Den Abschluss des Besuchs bildete die Brauereibesichtigung. Nicht fehlen durfte dabei der Genuss der köstlichen Klosterliköre und vom „Dunklen Andechser Bock“.



## Neues von den Albachinger Wanderwegen

**Albaching (hm)** - Seit einigen Tagen können die Wanderer auf dem Weg nach dem „Albachinger Osten“ (Wandervorschlag 8 des Albachinger Wanderführers) an der Kreuzung der Gemeindeverbindungsstraßen Großbrunn-Hart und Aign-Schacha eine wohlverdiente Rast einlegen.

Nachdem bereits vor einiger Zeit im Zuge der Flurneuordnung hier drei Bäume gepflanzt wurden, hat nun die Gemeinde die Aufstellung einer Ruhebank veranlaßt. Das Bild oben zeigt die ersten Wanderer, die diese Gelegenheit gleich nutzten und ihren Blick über Schacha und Hart und dann ganz rechts (nicht mehr auf dem Bild) zur geheimnisumwitterten Quelle am sog. Roßkopf schweifen ließen.

Eine wesentliche Verbesserung wird in Kürze auch der Wanderweg zum Natur-Kneipp-Becken über den Käser Weiher (Wandervorschlag A 5 des Albachinger Wanderführers) erfahren. Denn neben der viel und schnell befahrenen Gemeindeverbindungsstraße von Albaching nach Brandstätt wird vom Käser Weiher bis zur Einmündung des Weges zum gemeindlichen Biotop am Stettener Mühlbach ein Fußweg die Lücke von ca. hundert Meter des viel benutzten Wanderweges schließen. Das Bild unten zeigt die Baumaßnahmen, die nach Möglichkeit noch heuer abgeschlossen werden sollen.

Fotos: Maier



Die 25-köpfige SVA-Stockschützen-Reisegesellschaft vor ihrem Hotel in St. Johann im Ahrntal (Südtirol). Foto: Maier



## „Ihr seid das Salz der Erde“

### Bericht vom letzten Cursillo-Treffen

**Albaching / Oberhub** - Beim letzten Treffen der Cursillo-Freunde beschäftigte sich die Gruppierung mit einer Bibelstelle aus dem ersten und zweiten Brief des Apostel Paulus an Timotheus. Maria Platzer und Monika Kain-Stürzl bereiteten für die Cursillisten diesen Abend unter dem Motto „Ihr seid das Salz der Erde – Ihr seid das Licht der Welt“ vor. Ein treffender Bibelauszug war dabei folgender Gedanke aus 1Tim 3, 14-16: „Diese Hausgemeinschaft ist die Gemeinde des lebendigen Gottes, der Pfeiler und das Fundament der Wahrheit. Niemand kann es bestreiten; groß und einzigartig ist die geheimnisvolle Wahrheit unseres Glaubens.“

Ein herzliches Dankeschön für das Vorbereiten geht an Maria Platzer und Monika Kain-Stürzl,

sowie an Familie Miller für die Gastfreundschaft in Oberhub.

**Anni Lindner**



Am Samstag, den 8. November findet von 9.30 Uhr bis ca. 16.30 Uhr im Pfarrheim Albaching ein **Besinnungstag mit dem Thema „Fröhlich und frei im Glauben“** statt. Für Mittagessen und Kaffee/Kuchen ist gesorgt. Anmeldung über die Liste im Glockenhaus oder telefonisch im Pfarrbüro oder bei Diakon Lindner.

Am Freitag, den 21. November ist um 20 Uhr das nächste **Cursillo-Treffen bei Familie Miller** in Oberhub. Jeder, der gerne kommen möchte, ist hiermit herzlich eingeladen.

## Pfarrbrief im Advent

### Aus der Pfarrgemeinderatssitzung vom 28.10.

**Albaching (fm)** - Gabriele Bauer begrüßte zur Sitzung die anwesenden Pfarrgemeinderäte, Ludwig Schletter von der Kirchenverwaltung und Diakon Reinhold Lindner. Als Zuhörer waren anwesend Michael Binsteiner und Elisabeth Sanftl.

**Hinweise des Pfarrers:** - wurden bereits in der Gemeinschaftsversammlung in Pfaffing besprochen. Dazu wird Pfarrer Josef Huber in einem Schreiben Stellung nehmen. Zu den Rorateämtern am Dienstag, 9.12. und 23.12., um 6.00 Uhr soll anschließend durch den Pfarrgemeinderat ein kleines Frühstück angeboten werden.

**Bericht der Arbeitskreise:** Elisabeth Fleidl berichtet von der Dekanatsratvollversammlung mit dem Thema: Asylsuchenden bei der Aufnahme behilflich sein.

**Bericht der Kirchenverwaltung:**

Ludwig Schletter berichtet von der Kirchenverwaltungssitzung mit den Themen Kindergarten, Sachstand Kirchenrenovierung, Renovierung Taufbecken und Tragehimmel. Die Grabsteine im Friedhof wurden auf ihre Standfestigkeit überprüft und bei 48 Grabsteinen wurden Unsicherheiten festgestellt. Die Betroffenen werden durch die Kirchenverwaltung benachrichtigt.

**Pfarrbrief 2014:** Heuer wird der Pfarrbrief zusammen mit Pfaffing erstellt. Redaktionsschluss ist Samstag der **15.11.** Die Artikel der einzelnen Gruppen müssen bis zu diesem Termin an folgende Adresse abgegeben sein. Friedrich Müller, Kreuzstraße 1, Tel 1389, möglichst aber als Mail an [fritz.m@albaching.de](mailto:fritz.m@albaching.de)

**Sonstiges:** Am 12. September ist in Albaching immer Ewige Anbetung. Sie sollte am Nachmittag mit einem Gottesdienst beginnen mit anschließenden Anbetungsstunden. (Verkürzter Zeitraum.)

Da Herr Lorenz Deuschl keine kirchlichen Aufgaben mehr übernimmt ( Hausmeisterei, Adventkranz binden, usw.) wird heuer der Adventkranz gekauft. Am Sonntag, 14. Dezember kann im Münchner Dom das Friedenslicht abgeholt werden, das am 16. Dezember beim Engelamt um 19 Uhr, gestaltet von der Frauengemeinschaft, verteilt wird. Abholer werden bis zur nächsten Sitzung gesucht.

Nach dem Ausscheiden von Georgine Plieninger als Caritasbeauftragte der Pfarrei wird eine neue Person gesucht die dieses Amt übernimmt. Die Sitzung endete um 21.45 Uhr. Die nächste Sitzung findet am Dienstag, 25. November statt, sie ist öffentlich und Zuhörer sind herzlich willkommen.

## Mit Bildern aus unserer Region durch das Jahr 2015!



Juli

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	

### Der neue RSA-Kalender ist da!

In bewährter Streifenform findet er an der schmalsten Wand seinen Platz und verwaltet zuverlässig Ihre wichtigen Termine.

Dieser oder auch andere Kalender stehen für unsere Kunden und Mitgliedern in unseren Geschäftsstellen kostenlos bereit.

**Raiffeisenbank RSA eG**  
... angenehm anders!



### Landjugend

Die nächste **OV-Runde** findet am Dienstag, den 18. November um 18 Uhr im Jugendheim statt.

### Nikolaus-Dienst:

Wie in jedem Jahr wird auch heuer wieder der Nikolausdienst der Landjugend am Freitag, 5. und Samstag, 6. Dezember angeboten. Wer Besuch vom Nikolaus und seinem Krampus haben will, hat bis zum 30. November Zeit, sich bei Regina Raab, Tel. 08076 / 311, anzumelden.

# St. Martin zu Pferd

**Martinsumzug am 11.11. - Andacht um 16.30 Uhr**

**Albaching** - Dieses Jahr findet der Martinsumzug am Dienstag, 11. November statt. Die Andacht beginnt bereits um 16.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Nikolaus, damit auch Familien mit jüngeren Kindern die Möglichkeit haben, teilnehmen zu können. Natürlich gibt es auch wieder eine musikalische Begleitung während der Andacht. Im Anschluss daran startet gegen 17 Uhr der Martinsumzug, dieses Jahr erfreulicherweise wieder mit einem St. Martin zu Pferd.

Gestartet wird an der großen Linde neben dem Pfarrheim. Daraufhin gehts Richtung Dorfstraße und über die Postgasse zum Schulhof. Dort erwartet uns das Martinsfeuer, an dem die Kinder „Stockbrot“ überm Lagerfeuer machen können. Tassen und Becher sollen selber mitgebracht werden. Die „Frösche-Gruppe“ sorgt für die musikalische Unterhaltung am Lagerfeuer. Der Albachinger

Sportverein bietet Getränke und Semmeln zum Verkauf an.

Bei schlechtem Wetter findet der Umzug in der Kirche statt. Während der gesamten Veranstaltung ist jeder Erwachsene für seine Kinder selbst verantwortlich. Auf Euer Kommen freuen sich der Elternbeirat des Kindergartens und das gesamte Kindergarten-Team.

**Tanja Huhndorf**

## Senioren

Herzliche Einladung zum **geselligen Seniorennachmittag** in den neuen Räumen der Albachinger Schule am Dienstag, 18. November um 14 Uhr. Wer keine Mitfahrgelegenheit hat, meldet sich bitte unter der Tel.Nr. 08076 / 1829. Auf zahlreiche Besucher freut sich Lisl Gäch mit ihren Helferinnen (die Vertretung für die derzeit krankheitsbedingt verhinderte Gini Plieninger).



## Frauenfrühstück der Träume

**Albaching (ck)** - Der vielzitierte Satz „I have a dream“ von Martin Luther King bildete das Tagungsthema der Vortragsreihe der kfd Albaching. Im Rahmen eines Frauenfrühstücks am 25. Oktober lud die kfd deshalb alle interessierten Frauen ins Gemeindehaus ein. Die Vorsitzende der Frauengemeinschaft Ingrid Schreyer konnte neben der Bildungsreferentin der kfd, Frau Birgit Stoppelkamp, knapp 40 Teilnehmerinnen begrüßen. Das angebotene Frühstücksbuffet ließ keine Wünsche offen und wurde von den Anwesenden gerne angenommen. Die Referentin setzte in ihren Ausführungen zum Thema „Ich habe einen Traum“ wertvolle Impulse und Akzente, die mit Interesse verfolgt wurden und zu einem lebhaften Meinungsaustausch anregten. Gegen 11.30 Uhr konnte Ingrid Schreyer die interessante Veranstaltung beenden. Sie bedankte sich bei der Referentin sowie den anwesenden Frauen für ihre rege Teilnahme und ihr Engagement.

**Foto: (fm)**

## Kfz- und Landtechnik Oettl

Inh. Karin Linner-Oettl

Kraftfahrzeugtechnik  
Landtechnik  
Mechanische Werkstätte  
Reifenservice



Nächste Hauptuntersuchungen:  
13.11./27.11./11.12.

## Der Winter kommt!

Marken-Winterreifen

Stahl- und Alufelgen

Winterkompletträder

Radwechsel

**19,00 EUR pro Satz**

Radwäsche

Reifeneinlagerung

Elektronisches Wuchten/  
Laser-Achsvermessung

### Unsere Angebote

Dunlop W.Response  
195/65R15 91T  
**59,90 EUR pro Stück**

Dunlop W.S.4D  
205/55R16 91H  
**89,90 EUR pro Stück**



## REIFEN WEIGL

Zaibing 2 ~ 85643 Steinhöring  
Tel. 08094 / 210 Fax. 180978  
[www.Reifen-Weigl.de](http://www.Reifen-Weigl.de)

Continental VREDESTEIN PNEUMATIK DUNLOP

- Montage: PKW, LKW, Landmaschinen
- Räderwäsche und Einlagerung
- Autoteile, Zubehör
- Autoglasservice
- Verkauf ATV, Quad, Motorgeräte



**FULDA GOODYEAR UNIROYAL BRIDGESTONE**

## Studio BARBARA KOMOREK

Kreuzstr. 12 • 83544 Albaching • Tel: 08076-886090 • Fax: -886091

### Medizinische Fußpflege - Beauty & Wellness

- **Fachfußpflege**
  - Med. Fußpflege
  - Diabetiker ("Der Diabetische Fuß")
- **Kosmetische Gesichtsbehandlung**
  - auch Spezialbehandlungen
- **Wellnessmassagen**

**Mobile Fußpflege - Ich komme gerne zu Ihnen ins Haus**

Kfz- und Landtechnik Oettl    Telefon (08076) 225    info@oettl-albaching.de  
Dorfstraße 11    Telefax (08076) 8627    www.oettl-albaching.de  
83544 Albaching

# Im Mittelfeld der Tabelle angekommen

## SCR-Fußballer feierten zuletzt zwei Heimsiege gegen Schonstett und Gars

**Rechtmeiring (mei) - Eine durchwachsene Oktoberbilanz ziehen die Fußballer des SCR. Einem Unentschieden gegen Grünthal folgte eine unnötige Niederlage in Obing und dann konnte man sich aber über zwei Heimsiege gegen Schonstett und Gars freuen.**

Nach der verdienten Auswärtsniederlage in Reichertsheim wollte die Ostermaier-Elf gegen die Zweite Mannschaft des FC Grünthal Wiedergutmachung betreiben. Dieses Vorhaben gelang nur bedingt.

Die erste Hälfte war ausgeglichen. Grünthal war hochmotiviert und zweikampfstark, Rechtmeiring konnte kein Kombinationsspiel aufziehen. In der 29. Minute überraschte Robert Eyner die Gästeabwehr mit einem langen Flankenball aus halbrechter Position, der aufgerückte Verteidiger Richard Bachmaier brauchte am langen Eck völlig freistehend nur noch den Fuß hinheben.

Weitere gute Einschussmöglichkeiten des SCR wurden fahrlässig liegengelassen, man ging mit 1:0 in die Pause. Nach der Halbzeit drückte Grünthal nochmal mächtig ohne jedoch Kapital daraus schlagen zu können. In der 79. Minute dann der Ausgleich: Matthias Bernhard klärte im eigenen Strafraum einen harmlosen Ball mit der Brust zur Ecke, woraufhin Schiedsrichter Artemiak zum Entsetzen der heimischen Zuschauer auf Handelfmeter entschied.

Grünthals Stefan Obermayer scheiterte zunächst an Tommy Wagner, konnte aber im Nachschuss zum Ausgleich einnetzen. In den letzten zehn Minuten kam Rechtmeiring noch zu besten Torgelegenheiten durch Thomas Brandl und Thomas Englmann, die jedoch teils knapp das Gehäuse verfehlten bzw. kläglich liegen gelassen wurden. Insgesamt ein sehr unglücklicher Ausgang aus Sicht des SCR.

### Niederlage gegen Obing

Mit einem Sieg in Obing wollte sich Rechtmeiring wieder etwas von den Abstiegsrängen absetzen. Dieses Unterfangen gelang leider nicht, man musste eine bittere 1:2 Niederlage hinnehmen.

In der sehr hitzigen Partie entschieden letztlich individuelle Fehler der Gastmannschaft aus Rechtmeiring die Partie. So war es Matthias Bernhard, der in der 9. Spielminute als letzter Mann einen unnötigen Zweikampf einging, diesen prompt verlor und Obings Gerald Dobler keine Mühe hatte, alleine vor Gästekeeper

Tommy Wagner einzuschieben. Rechtmeiring zeigte sich in der Folge aber spielerisch deutlich engagierter als die Wochen zuvor, versäumte es aber wieder einmal, Kapital in Form von Toren daraus zu schlagen. Es dauerte bis zur 40. Minute, als Thomas Brandl nach einer schönen Einzelleistung aus ca. 20 Metern den Ball im langen Eck zum verdienten Ausgleich versenken konnte.

In Hälfte zwei wurde die Partie zunehmend hitziger und der Unparteiische hatte alle Hände voll zu tun. Rechtmeiring drückte vehement auf den Führungstreffer, Obing spielte lange Bälle in die Spitze und kam so auch zum etwas schmeichelhaften Siegtreffer durch Christian Specht.

### Heimsieg gegen Schonstett

Der SCR kann doch noch gewinnen. Nach der Niederlage in Obing war der SV Schonstett zu Gast, und man hatte sich seitens der Ostermaier-Elf viel vorgenommen für dieses wichtige Spiel um den Anschluss ans Mittelfeld der A-Klasse 3.

Doch nur wenige Minuten nach Spielbeginn fühlten sich viele der treuen Anhänger an die vergangenen Partien erinnert. Es dauerte nur knapp sieben Minuten, bis man durch einen Treffer von Schonstetts Anton Schamberger mit 0:1 in Rückstand geriet.

Rechtmeiring erkämpfte sich dann ein leichtes Übergewicht in den Folgeminuten. Trotzdem dauerte es bis zur 45. Minute, ehe man den Ausgleich bejubeln konnte. Nach einer Standardsituation klärte der Gästekeeper per Faustabwehr etwas zu kurz, und Thomas Brandl fasste sich aus knapp 16 Metern ein Herz und drosch die Kugel aus der Drehung volley ins Kreuztuch – ein Traumtor!

Gleich nach der Halbzeitpause dann die schnelle Führung für den SCR: Abwehrroulinier Michael Wagner schlug einen traumhaften 50-Meter Diagonalball auf den durchstartenden Johannes Schirmer, der den Ball klasse mitnehmen konnte und vorbei am Gästekeeper zum 2:1 einschob. Schonstett kam nur gelegentlich vor den Kasten der Heimmannschaft und suchte sein Glück in mehreren Distanzschüssen, die aber ihr Ziel meist deutlich verfehlten. In der 70. Minute dann die vermeintliche Vorentscheidung. Thomas Brandl kommt im

gegnerischen Sechzehner an den Ball und hebt ihn am Gästekeeper vorbei Richtung Tor. Ein Schonstetter Verteidiger versuchte den Ball noch mit der Hand zu klären – es folgte der Pfiff des Unparteiischen – der Ball ging dann aber doch ins Tor. Gerade als der Schiedsrichter auf Strafstoß und Rot für Schonstetts Verteidiger entschieden hatte, revidierte er seine Entscheidung und gab den Treffer zum 3:1. Ein großes Lob an den Unparteiischen, der hier sehr viel Fingerspitzengefühl bewies (und sich auch den Applaus der Gäste einholte) und Schonstett vor einer möglichen Doppelstrafung bewahrte. Doch Schonstett gab nicht auf und kam durch einen direkt verwandelten Freistoß aus ca. 20 Metern noch einmal zum Anschlusstreffer durch Florian Suess.

Doch an diesem Nachmittag rettete Rechtmeiring den Vorsprung über die Zeit.

### Eyner bringt die Wende gegen Gars

In den ersten 45 Minuten gegen Gars war Rechtmeiring zwar spielerisch überlegen, die Defensiv der Gäste stand aber sicher, so dass man mit einem torlosen Remis in die Pause ging.

Mit der Einwechslung von Robert Eyner zu Beginn der zweiten Halbzeit agierte Rechtmeiring nun in der Offensive zielstrebig und kam in der 49. Minute zur verdienten 1:0-Führung durch Michael Bachmaier.

In den folgenden 20 Minuten ein ähnliches Spiel wie in Hälfte eins, Rechtmeiring spielbestimmend, aber ohne die nötige Durchschlagskraft um das wohl vorentscheidende 2:0 zu erzielen. In der 79. Minute dann die Erlösung für die Ostermaier-Elf, als Thomas Brandl mit seinem 2:0 die Partie zugunsten der Rechtmeiringer entscheiden konnte.

Nach einem spielfreien Wochenende tritt der SCR übernächste Woche beim souveränen Tabellenführer in Wasserburg an.

*Wir helfen weiter*

*Wir übernehmen für Sie die würdige Durchführung einer Bestattung, die Ihnen in der Zeit des Abschiednehmens Trost und Stütze ist.*

**Kirchreither Bestattungen**

Inh. Wagensonner Josef, Strohereith 1, 83564 Soyen  
Tel.: (08071) 921 271

Tag und Nacht, Sonn- und Feiertags Dienstbereit  
Wir beraten Sie ausführlich und kommen jederzeit zu einem Hausbesuch.



**Rotter S** European Sped Trans

Umzüge - Kurier + Transportfahrten  
Messetransport - EU-Weit  
Entrümpelung + Entsorgung

Christopherstr. 18 • 83544 Albaching  
Tel: 080 76 - 889 759 • Fax: - 885 72 07 • Handy: 0171 - 289 03 96  
E-Mail: rotters-transporte@gmx.de

Mit dem Nb-Magazin

immer am Ball



## Reiseprogramm 2014/15

### Mehrtagesfahrten

28.-30. November Advent im Erzgebirge/Dresden Striezelmarkt

### Tagesfahrten

- 12. November Badefahrt Bad Füssing
- 6. Dezember Christkindlmarkt Passau
- 18. Januar '15 Biathlon Ruhpolding Massenstart

wieder jeden 2. Mittwoch bis April:  
Bad Füssing Badefahrt

ab Mai jeden 2. Mittwoch im Monat Wanderfahrten

### Verkehrsbetrieb Isenquelle Maitenbeth OHG

Josef-Eisenauer-Str. 11 • 83558 Maitenbeth  
Tel. 08076-1727 • Fax: -9744 • vim.stellner@t-online.de



Am Eingang des Ereignisses: Der „Fuaßboikella Mehring“.

## Führung der besonderen Art „Fuaßboikella Mehring“ im Bierkeller Wasserburg

**Rechtmehring / Wasserburg** (mei) - Eine Führung der besonderen Art organisierte vor mehreren Wochen „Fuaßboikella“-Gastgeber Michael Wagner aus Rechtmehring für die Mitglieder und Freunde der Fangemeinschaft. Gemeinsam ging es zu einer historischen Bierkellerführung nach Wasserburg am Inn, in der man ausführlich über die Geschichte und über die Details der damaligen Brauart informiert wurde. Nach einem kurzen Einstieg per Diavortrag ging es in die geschichtsträchtigen Katakomben des ehemaligen Brauereiareals am rechten Innufer gegenüber der bekannten imposanten Innfront. Tief im Kellerberg bekam man einen eindrucksvollen Einblick

in die Kunst des Brauens unter oft sehr widrigen Umständen und konnte die zahlreichen Sommerbierkeller, die teils schon mehr als 200 Jahre alt sind, bei Kerzenlicht bestaunen. Highlight am Ende der knapp zweistündigen Führung war dann eine kurze Praxisdemonstration, wie damals vor mehr als 100 Jahren das Sommerbier in die Fässer abgefüllt wurde. Bis 1977 wurden die Gewölbe noch von der Brauerei Bruck Bräu genutzt, zuletzt braute dort die Wasserburger Brauerei Fletzinger Bräu bis 1994 sein bekanntes Bier. Eine sehr beeindruckende und empfehlenswerte „Kulturreise“, die man standesgemäß mit einem kühlen Bier ausklingen ließ.

## AUCOTRONIC SYSTEMS

Process Automation & Communication

- Automatisierungslösungen
- Industrielle Kommunikation
- Prozessleittechnik
- Betriebsdatenerfassung
- Systembetreuung

Thomas Späth  
Angerweg 8  
83544 Albaching  
Tel.: 08076-8550  
Fax: 08076-8510  
info@aucotronic.de

www.aucotronic.de

## SCHREINEREI GANSLMEIER GmbH

Oberdieberg 10 Tel.: 080 76 / 885 99-0 www.ganslmeier.de  
83544 Albaching Fax: 080 76 / 885 99-10 schreinerei@ganslmeier.de

**BERATUNG  
PLANUNG  
AUSFÜHRUNG**

Wahre Werte. Echte Meister.  
Ihre Innungsschreiner.

Wirtshaus Kalteneck Christopherstr. 16 83544 Albaching Telefon: 08076-255 Telefax: 08076-886925		Mo 11.00 - 1.00 Di 11.00 - 14.00 Mi Ruhetag Do-Sa 11.00 - 1.00 So 10.00 - 1.00
<b>CANDLE LIGHT DINNER</b> Ein ausgefallenes 5-Gänge-Menü bei romantischem Kerzenlicht. ■ jeden Montag	<b>MATUSCHIK LIVE</b> Stand-Up-Comedy mit dem bekannten Bayern 3 Matuschik. ■ Samstag, 8. November	
<b>SCAMPI ESSEN</b> Scampi inkl. 0,5 Liter Hauswein für zwei Personen nur 26,90 Euro! ■ jeden Montag & Donnerstag	<b>GROSSES BUFFET</b> Ein internationales Grill-Bufferet "All you can eat" für 13,90 Euro! ■ Donnerstag, 20. November	

Nur auf Vorbestellung & nicht an Feiertagen! • Jobangebote unter: www.wirtshaus-kalteneck.de

# NASENBACHVEREIN ALBACHING E.V.



## MITGLIEDSANTRAG

Ich will  
Mitglied im  
Nasenbachverein  
Albaching e.V.  
werden

**Vorstand:** Gerty Trautbeck, Kreuzstr. 9, 83544 Albaching  
Tel. 08076-88 68 98 (privat)

**Kasse:** Günter Ganslmeier, Kreuzstr. 5, 83544 Albaching  
Tel. 08076-88 99 80 (gesch.)

**Büro:** Floriansweg 2, 83544 Albaching

**Telefon:** 08076-72 86 (Nb-Büro nur zu Bürozeiten besetzt)

**Telefax:** 08076-88 99 87 oder 08076-88 84 40

**Bürozeiten:** jeweils zur Redaktionssitzung u. zum Klammerabend

**Bankverbindung:** Raiffeisenbank RSA • BIC: GENODEF1RME  
IBAN: DE 95 7016 9524 0000 1242 06

Name: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Mobil: \_\_\_\_\_

PLZ, Wohnort: \_\_\_\_\_

e-Mail: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

### Auszüge aus der Satzung

Der Verein trägt den Namen „Nasenbach-Verein zur Förderung von Kultur, Sport und Dorfgemeinschaft in Albaching und Umgebung“ und hat die Rechtsform eines eingetragenen Vereins. Der Sitz des Vereins ist in Albaching. Der Verein verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts „Steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung.

Aufgabe des Nasenbach-Vereins ist es im besonderen, die öffentlichen Informationen der Vereine, Verbände und Gemeinschaften aus Albaching sowie Umgebung und Informationen aus Kultur, Sport und Dorfgemeinschaft im Nasenbach-Magazin zu veröffentlichen. Sich für die Erhaltung und Förderung des Dorflebens in Albaching und Umgebung einzusetzen und aktiv zur Förderung von Kultur, Sport und Dorfgemeinschaft beizutragen

Mitglied des Nasenbach-Vereins kann jeder Bürger aus Albaching und Umgebung, unabhängig von Alter, Geschlecht und Rasse werden. Personen, die dem Verein beitreten wollen und das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, bedürfen der schriftlichen Zustimmung eines Erziehungsberechtigten. Ein rechtsfähiger Verein kann als Mitglied aufgenommen werden. Die Mitgliedsrechte ausüben kann dabei nur eine vom Mitgliedsverein delegierte Person.

### Erteilung einer Einzugsermächtigung und eines SEPA-Lastschriftsmandats

**Gläubiger ID: DE52NBV00000461723**

**Einzugsermächtigung:** Ich ermächtige den Nasenbachverein Albaching, die von mir zu entrichtenden Zahlungen bei Fälligkeit durch Lastschrift von meinem Konto einzuziehen. **SEPA-Lastschriftsmandat:** Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von dem Nasenbachverein Albaching auf meinem Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann innerhalb von acht Wochen beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Vor dem ersten Einzug einer SEPA-Lastschrift wird mich der Nasenbachverein Albaching über den Einzug in dieser Verfahrensart informieren um mir meine Mandatsreferenz zuweisen.

Kontoinhaber: \_\_\_\_\_

Kreditinstitut: \_\_\_\_\_

IBAN: \_\_\_\_\_

BIC: \_\_\_\_\_



Die Maitenbether Watt-Profis: (v.l.) Franziska Bachmaier, Bernhard Grassl, Julia Schwarz, Manuel Orschulok, Martin Bauer und Anton Keller.  
Foto: Richterstetter

## Neue Watt-Meister

Erlös für die Jugendabteilung des FCM

Maitenbeth (ri) - 30 Mannschaften waren an den Start gegangen, als die Fußballabteilung des FC Maitenbeth im Gasthaus Boschner den 2. Maitenbether Wattkönig ermittelte.

Die Startgelder wurden zur Hälfte als Geldpreise wieder ausgeschüttet, die andere Hälfte erhielt die Jugendabteilung des FCM. Unter den Teilnehmern waren auch sechs reine Damenteams und diese brachten die Männer teilweise ganz schön ins Schwitzen.

Jede Mannschaft spielte jeweils drei Spiele gegen drei unterschiedliche, jeweils zugeloste Gegner, der Sieger wurde dann in einem Punktesystem ermittelt. Es dauert bis in den frühen Morgen hinein, bis das Ergebnis feststand.

Zweiter Maitenbether Wattkönig und damit Träger der Königswürde für ein Jahr wurde das Team Grassl Bernhard und Orschulok

Manuel mit 251 Punkten, den zweiten Platz holten sich Anton Keller und Martin Bauer mit 247 Punkten gefolgt von Franziska Bachmaier und Julia Schwarz mit 241 Punkten. Gewinner war aber in erster Linie FCM-Jugendleiter Michael Reinthaler, der einen schönen Betrag für die Jugendarbeit entgegennehmen konnte.

## Weihnachtsfeier der Schützen

Maitenbeth - Die Schützen des fröhlichen Winkels Marsmeier laden herzlich ein zur Weihnachtsfeier mit Tombola am Samstag, den 29. November um 19.30 Uhr im Gasthaus Stangl.

Therese Bittner



Der Zauberer Sobaro überzeugte und begeisterte. Foto: Fürst

## Zauberer war zauberhaft

Große Beteiligung beim Pfarrfest in Maitenbeth

Maitenbeth (für) - Alle Erwartungen übertroffen hat die Beteiligung am diesjährigen Maitenbether Pfarrfest. Schon beim Familiengottesdienst in der Pfarrkirche gab es kein freies Plätzchen mehr. Beim Predigtspiel wurde durch die Kinder das Thema „Alle sind beim Herrn eingeladen“ dargestellt, bei dem jeder Eingeladene wegen angeblich anderer Verpflichtungen ablehnte. Auch die Fürbitten wurden von den Kindern vorgetragen. Voll besetzt war anschließend

auch die Mehrzweckhalle, wo sich alle zum Mittagstisch trafen. Unterhaltung für die Kinder gab es in einer Hüpf- und Krabbelecke und einer Dosenwurfstation der Ministranten.

Besonderer Höhepunkt war der Auftritt von Zauberer Sobaro, der mit seinen Tricks große und kleine Zuschauer in seinen Bann zog und auch noch viele herrliche Ballonfiguren fabrizierte. Für Süßschnäbel gab es ein überaus reichhaltiges Angebot an Kuchen und Torten freiwilliger Bäckerinnen, die beim gemütlichen Ratsch verzehrt wurden.

Der Erlös des Festes bleibt übrigens in der Pfarrgemeinde und wird für außerordentliche Anschaffungen und gemeinnützige Zwecke verwendet.

**BS** Brigitte Schmidbauer  
BERUFSSKLEIDUNG  
Fuchsthal 4 • 83544 Albaching

Berufskleidung  
von A bis Z:

- T-Shirt
- Polo Shirt
- Sweat Shirt
- Softshell
- Arbeitshosen

auch mit Stickerei oder Druck

Fordern Sie unser Prospekt  
an oder rufen Sie uns an:

**0170 - 410 48 58**

Telefon: 08076 - 885 79 81  
Fax: 08076 - 885 79 82

E-Mail:  
info@bschmidbauer.de

Auch für Sport,  
Clubs und Vereine



**Benno Moser**  
Bagger-Arbeiten  
und LKW 7,5 t

Ödenau 1  
83544 Albaching  
Telefon 080 76 / 10 75  
Mobil 0160 185 90 04



Wir schreiben  
**SERVICE**  
groß

- **schneller** und **zuverlässiger** Reparatur-Service
- **kompetente** und **freundliche** Fachberatung
- **langlebige** Qualitätsprodukte
- **geschulte** Meisterwerkstatt



Kirchplatz 5 • 83553 Fraueneuharting  
(08092) 8555-0 • www.wieserelektro.de

**Kerzen  
gestaltung**

reine Handarbeit

- Taufe
- Erstkommunion
- Hochzeit
- Geburtstag
- USW.

- Wachszubehör für Bastler (Wachsplatten, Verzierungsborten, Kerzen)
- Glückwunschkarten "Zuckerlieb" von A. Hopf

**Sabine Bauer**  
Schulstraße 11  
83562 Rechtmehring  
Tel. 08076-8313  
s-t-bauer@t-online.de



## Schleefeld in Alten Ansichten

Die folgenden Bilder wurden uns von Barbara Pfitzmaier zur Verfügung gestellt.

(links) Die Schleefelder Feuerwehr: (v.l.) Andreas Grandl, Johann Mittermaier (Fahrer), Sebastian Grandl, Leonhard Schiller (Linner), Johann Oberkirchner, Georg Singer, Georg Krieger, Jakob Lipp und Johann Friesinger.

(rechts) Firstbaumfahren in Schleefeld:

Hier sind nur die Erwachsenen bekannt. (v.r.) Jakob Lipp (Fahrer), Josef Stadler, Franz Ramschl, Thomas Winhardt, Franz Xaver Manzinger, Johanna Lipp, Rosa Lipp, Josef Ramschl, unbek., unbek., Rupert Schwarzenbeck.

Wenn jemand noch weitere Personen kennt, kann er sich gerne beim Nb-Verein bzw. Günter Ganslmeier (MNC-Tec) melden.



# SCHMID-LANDTECHNIK

**GmbH**

Metallbau  
Forst- und Gartentechnik  
Melktechnik

Hauptstraße 11  
83562 Rechtmehring

**Telefon**  
(0 80 76) 91 88 - 0

**Telefax**  
(0 80 76) 91 88 - 20

**E-Mail:** [info@schmid-landtechnik.de](mailto:info@schmid-landtechnik.de)  
**Internet:** [www.schmid-landtechnik.de](http://www.schmid-landtechnik.de)

Bäder



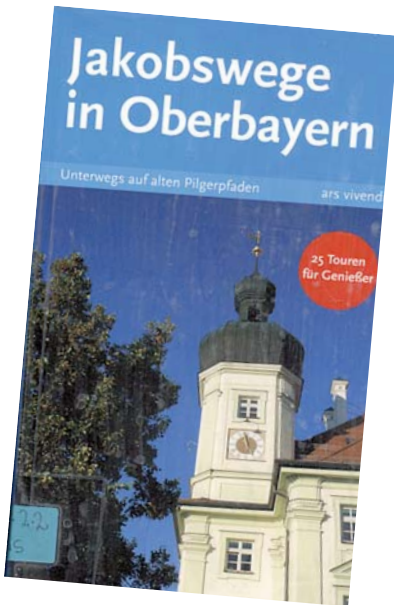
Meisterbetrieb

**Sebastian  
Grandl**

S. Grandl GmbH Hinterschleefeld 3 83562 Rechtmehring  
Telefon 0 80 76 - 87 41 Internet: [www.grandl-gmbh.de](http://www.grandl-gmbh.de)  
Telefax 0 80 76 - 14 10 E-Mail: [sebastian@grandl-gmbh.de](mailto:sebastian@grandl-gmbh.de)



Heizung



# BUCHTIPP

## der Pfarrbücherei Albaching



Öffnungszeiten: Di: 17 bis 19 Uhr (außer in den Schulferien)  
 Sa: 17 bis 18 Uhr (nur nach Kindergottesdiensten)  
 So: 9.15 bis 10.30 Uhr



Hier auf diesem Regal findet der Leser die neuen Bücher in der Pfarrbücherei Albaching. Fotos: A. Wimmer

Das Bücherei-Team samt Pfarrer Huber bei der Verabschiedung von Brigitte Merwald und Anneliese Obermaier.

## Ein gutes Buch aus der Pfarrbücherei ist die beste Wahl

Großer Andrang bei Buchausstellung an Erntedank - Dank an Brigitte Merwald und Anneliese Obermaier

Albaching - Am Sonntag, den 5. Oktober 2014, dem diesjährigen Erntedank-Sonntag, fand wie jedes Jahr die öffentliche Buchausstellung in den Räumen der Pfarrbücherei Albaching im Pfarrheim statt. Nach dem Festgottesdienst anlässlich des Erntedank-Sonntags wurde die Bücherei für alle Albachinger, alle interessierten Leserinnen und Leser, sowie für die Freunde und Gönner der

Pfarrbücherei geöffnet. Den Besuchern wurden die neuen Bücher aus den Bereichen Romane, Biographien, Krimis und Sachkunde vorgestellt. Den Schwerpunkt bildeten abermals wiederum die Kinder- und Jugendbücher. Mit neuesten Hörbüchern wurde das Medienangebot abgerundet. Im Bücherflohmarkt fand zudem so mancher Leser das eine oder andere Buch für sich

persönlich zu Hause. Das für unsere Besucher bereitgestellte Mittagessen sowie der Kaffee und der Kuchen wurden gut angenommen. Ein ganz herzliches „Vergelt's Gott“ geht an die katholische Frauengemeinschaft für ihre Spende, sowie an alle anderen Spender, die die Bücherei alljährlich mit Sach- oder Geldspenden unterstützen.

Das Bücherei-Team inklusive Pfarrer Huber möchte sich zudem noch bei Anneliese Obermaier und Brigitte Merwald für die vielen Jahre tatkräftiger Unterstützung und Freude mit der Arbeit an den Büchern bedanken. Beide beendeten ihre ehrenamtliche Tätigkeit in der Pfarrbücherei.

Roswitha Wimmer



**Nicht nur Obst + Gemüse ...**

Wir sind Ihr Fachgeschäft für regionale Bio-Produkte mit:

- einer besonderen Käsauswahl
- einem ausgewählten Wurstsortiment
- gutem Brot und feinen Backwaren
- ... und Vielem mehr

**Bioland**

# LADEN & THAL

Lebensmittel gesund & frisch



**Naturkost und Gemüse aus eigenem Anbau**

Thal 4 • 83564 Soyen • Telefon: 0 80 71 - 51 185 • täglich 9 - 19<sup>00</sup> • Samstag bis 13<sup>00</sup>

## Behörden / Öffentl. Einrichtungen

## Albaching

## Gemeindekanzlei:

Di: 13:30 - 16:30 Uhr  
Do: 14:00 - 18:00 Uhr

## Bürgermeistersprechstunde:

Di: 13:30 - 14:30 Uhr  
Do: 16:00 - 18:00 Uhr

**Nachbarschafts-/Bürgerhilfe:**  
- telefonischer Auftrag unter 08076 / 8894060 (Anrufbeantworter)

## Pfarrbücherei:

Di: 17:00 - 19:00 Uhr  
(außer Schulferien)  
Sa: 17:00 - 18:00 Uhr  
(nur nach Kinderkirche)  
So: 9.15 - 10.30 Uhr

## Wertstoffhof (Sommerzeit):

Do: 17:30 - 19:00 Uhr  
Sa: 10:00 - 12:30 Uhr

## Wertstoffhof (Winterzeit):

Do: 16:30 - 18:00 Uhr  
Sa: 10:00 - 12:30 Uhr

## Pfarrbüro Albaching:

Di, Do: 8:30 - 12:30 Uhr  
Di: 17:00 - 19:00 Uhr

## Sprechzeit Pfarrer Huber:

Di: 18:00 - 18:45 Uhr

## Sprechzeit Diakon Lindner:

Fr: 17:00 - 19:00 Uhr

## Arzt Dr. med. Irene Rauen:

Di, Fr: 8:30 - 11:30 Uhr  
Do: 16:00 - 19:00 Uhr

## Arzt Dr. med. Peter Rauen:

Mo, Do: 8:30 - 11:30 Uhr  
Mo: 16:00 - 19:00 Uhr  
Di: 16:00 - 18:00 Uhr  
Mi: 9:00 - 11:30 Uhr  
Fr: 15:00 - 17:00 Uhr

## Tierarzt Dr. Christoph:

- bei Abwesenheit erfolgt  
Rufweiterleitung an Kollegen

## VG Pfaffing:

Mo-Fr: 8:00 - 12:00 Uhr  
Mo: 14:00 - 18:00 Uhr

## Gottesdienste St. Nikolaus:

Di: 19:15 Uhr  
So: 8:30 Uhr (jeden ersten  
Sonntag im Monat um 10 Uhr)  
Gebet für Kranke: Do. 19:15 Uhr

## Rechtmehring

## Gemeindekanzlei:

Mo-Fr: 8:00 - 12:00 Uhr  
Do: 13:00 - 18:00 Uhr

## Gemeindebücherei:

Sa: 15:00 - 16:00 Uhr  
So: 10:00 - 11:00 Uhr

## Wertstoffhof:

Mi: 15:00 - 17:00 Uhr  
Sa: 9:00 - 11:00 Uhr

## Pfarrbüro:

Mo: 8:00 - 12:00 Uhr  
Di: 14:00 - 18:00 Uhr  
Do, Fr: 8:00 - 12:00 Uhr

## Maitenbeth

## Gemeindekanzlei:

Mo-Fr: 8:00 - 12:00 Uhr  
Do: 13:00 - 18:00 Uhr

## Bürgermeistersprechstunde:

Fr: 18:00 - 20:00 Uhr

## Wertstoffhof:

Mi: 17:00 - 19:00 Uhr  
Sa: 10:00 - 12:00 Uhr

## Postamt (bei Daumoser, EDEKA):

Mo-Sa: 8:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 17:30 Uhr  
(Mi.+Sa. Nachmittag geschlossen)

## Pfarrbüro:

Mo: 8:00 - 11:00 Uhr  
Mi: 17:00 - 19:00 Uhr

## Gottesdienste:

Mi, Fr.: 19:15 Uhr  
So: 8:45 Uhr (Jan. - Juni)  
10:00 Uhr (Juli - Dez.)

## Geschäfte und Firmen

## Bachmeier, Allianz:

Mo-Fr: 9:00 - 12:00 Uhr

## Bäckerei Sewald:

Do, Fr: 6:00 - 18:00 Uhr  
Sa: 6:00 - 12:00 Uhr  
So: 7:30 - 11:00 Uhr

## Daumoser, Bäckerei:

Mo-Fr: 6:30 - 18:00 Uhr  
Sa: 6:30 - 12:30 Uhr

## EDEKA / Lotto-Annahmestelle:

Mo-Fr: 7:30 - 18:00 Uhr  
Sa: 7:30 - 12:30 Uhr

## Bäckerei, Maitenbeth:

Mo-Sa: 7:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 18:00 Uhr  
Mi, Sa: nachmittag geschl.

## EDEKA Raab, Rechtmehring:

Mo-Fr: 6:30 - 18:00 Uhr  
Sa: 6:30 - 12:30 Uhr

## Edenharder, Blumen:

Di, Do, Fr: 8:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 18:00 Uhr  
Mi: 8:00 - 12:00 Uhr  
Sa: 7:00 - 13:00 Uhr

## Friseur Hesse, Pfaffing:

Di, Fr: 9:00 - 18:00 Uhr  
Mi: 9:00 - 20:00 Uhr  
Sa: 8:30 - 12:00 Uhr

## Friesinger, Geflügel / Honig:

Mo-Fr: 8:00 - 18:00 Uhr  
Sa: 8:00 - 14:00 Uhr

## Gasthof Forsting:

täglich: 7:00 - 1:00 Uhr  
Mittwoch Ruhetag

## Gasthaus Flecklhäusl:

täglich: 10:00 - 24:00 Uhr

## Gasthaus Kalteneck:

Mo, Do, Fr: 11:00 - 1:00 Uhr  
Di: 11:00 - 14:00 Uhr  
Mi: Ruhetag  
Sa, So: 10:00 - 1:00 Uhr

## Kieswimmer &amp; Janker:

Mo-Fr: 8:00 - 12:00 Uhr  
13:30 - 18:00 Uhr  
Sa: 9:00 - 13:00 Uhr

## Metzgerei Sewald:

Di, Do, Fr: 6:30 - 12:30 Uhr  
Do, Fr: 14:00 - 18:00 Uhr  
Sa: 6:00 - 12:00 Uhr

## MNC-Tec GmbH:

Mo-Do: 8:30 - 13:00 Uhr  
14:30 - 17:00 Uhr  
Fr: 8:30 - 12:00 Uhr

## Oettl, Kfz-Werkstätte:

Mo-Fr: 7:30 - 12:00 Uhr  
13:00 - 17:00 Uhr

## Pizzeria Roma (Kreuzwirt):

Di-So: 17:00 - 23:00 Uhr  
So: 11:00 - 14:00 Uhr  
Montag Ruhetag

## RSA-Bank, Albaching:

Mo, Di, Fr: 8:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 16:30 Uhr  
Mi: 8:00 - 12:00 Uhr  
Do: 8:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 17:00 Uhr

## RSA-Bank, Rechtmehring:

wie Albaching, zusätzlich:  
Do: 14:00 - 19:00 Uhr

## Sparkasse Albaching:

Mo-Fr: 8:30 - 12:30 Uhr  
Mo, Di, Fr: 14:00 - 16:30 Uhr  
Do: 14:00 - 17:30 Uhr

## Weilhammer Freimehring:

Do: 18:30 - 21:15 Uhr



**Getränke  
Wimmer**

**Rechtmehring - Hart**

Telefon 08076 - 233  
Fax 08076 - 8505  
[www.getraenke-wimmer.de](http://www.getraenke-wimmer.de)

**Getränkemarkt**  
in Hart

**Heim-Lieferservice**

**Partyzubehör**

alkoholfreie Getränke  
Heilwässer  
Biere  
Spirituosen

**Franz Spötzl** Gm  
bH

**Heizöl • Diesel • Pellets**

Münchner Str. 2 Telefon: 0 80 94 / 710 und  
83539 Forsting 0 80 94 / 90 79 79

**Die Kleinkläranlage**

[www.klaerofix.de](http://www.klaerofix.de)

**Madersbacher Klaus**

## Die Vorteile:

- schnelle Nachrüstung
- wenig Stromverbrauch
- keine Elektropumpen im Abwasser
- 3 Jahre Garantie (bei Wartungsvertrag)

**Fislam 6 • 83562 Rechtmehring**

Tel.: 08072 - 37 40 83 • Fax: 08072 - 37 40 82 • Mobil: 0171 - 27 54 849  
E-Mail: [Madersbacher@albaching.de](mailto:Madersbacher@albaching.de) • [www.madersbacher.de](http://www.madersbacher.de)

## Wissenswertes

### Das Klopfersingen

Der Klopfertag ist ein süd-deutscher Brauch und findet meist an den drei Donnerstagen zwischen dem ersten und vierten Advent statt. Dabei gehen Kinder von Haus zu Haus und sammeln Süßigkeiten.

Das Klopfen ist vor allem in Altbayern verbreitet. Üblicherweise nehmen Kinder bis zum vierzehnten Lebensjahr daran teil. In kleinen Gruppen gehen sie an den drei Donnerstagen zwischen den Adventssonntagen bei Anbruch der Dunkelheit von Haus zu Haus, sagen je nach Region einen Spruch auf oder singen ein Lied und bekommen dafür Süßigkeiten. Häufig wird der Erlös auch einem wohlthätigen Zweck gespendet. In Oberammergau findet der Klopfertag nur am letzten Donnerstag vor Heilig Abend statt, im Lechrain hingegen dauert er bis zu Hl. Dreikönig an.

Im Bayerischen Wald ziehen meist nur junge Buben durch das Dorf. Mit einer Heugabel klopfen sie dabei an die Türen. Früher bekamen die Kinder daraufhin meist ein Stück Fleisch auf ihre Heugabel gesteckt. In Berchtesgaden war das Klopfen als Glöckisingen oder -beten bekannt. Hier waren die Kinder untertags und die Erwachsenen nachts unterwegs. Gesungen wurden Krippen- und Bergmannslieder, die Glück und Segen bringen sollten. Konnte man nicht singen, wurde auch das Vaterunser dreimal hintereinander gebetet. Der dritte Donnerstag des Klopfens wurde dort oft als Hexennacht bezeichnet, da man glaubte, der Teufel könne einen an diesem Tag begleiten. In einigen schwäbischen Dörfern, wie auch in Unterknöringen oder Deffingen im Landkreis Günzburg, treffen sich die Kinder am ersten Samstag im Dezember zum Klopfen. Dabei gehen sie in ihren Dörfern zu den Häusern, welche durch ein rotes Band am Zaun oder der Haustüre gekennzeichnet sind und sammeln Süßigkeiten.

Verwandter Brauch: Beim „Anrollen“ im Salzburger Land wird zusammen mit den Hausbewohnern gereimt und gerätselt. Der Begriff „Klopfen“ kommt vom Anklopfen an Türen oder Läden, meist mit kleinen Hämmern, Stöcken oder Heugabeln. (jo)



#### November 1994:

**Erste Bürgerversammlung:** Bis auf den letzten Platz gefüllt war der Käser-Saal bei der ersten Bürgerversammlung unter dem neuen Bürgermeister Seidinger in der wieder selbstständigen Gemeinde Albaching. Unter anderem wurden die Pläne für das Baugebiet „Diebergfeld“ mit 38 Parzellen vorgestellt.

**„Oibich brennt“:** Fast 2.000 Zuschauer lockte das historische Stück „Oibich brennt“ von Christian Huber in die Alpicha-Halle. Neben den über 50 Darstellern waren im Vorfeld zahlreiche Arbeiten notwendig, um erstmals die Bühne in der neuen Halle zu nutzen. Auch die Kostüme wurden selber erstellt, viele Männer ließen sich für das Stück einen Bart wachsen.

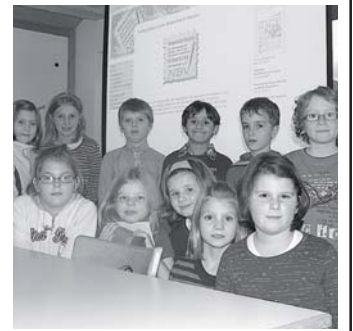
**Lebenskünstler und Casanova:** Im Nb-Boulevard wird der selbsternannte Aussteiger Harald Barth interviewt.

#### November 2004:

**Erfolge beim Gauschießen:** Mit 25 Teilnehmern stellte die SG Albaching die zehntstärkste Gruppe von 55 Vereinen beim Gauschießen in Lappach. Größter Erfolg: Der erste Platz von Regina Friesinger in der Jugend-Einzelwertung mit 378 von 400 möglichen Ringen.

**Doppelte Herbstmeister:** Erstmals in der Geschichte des SVA errangen zwei E-Jugendteams der Fußballer den Meistertitel ihrer Gruppe. Unter den Trainern Franz Stöckl und Georg Stürzl waren damals von den heute noch aktiven Spielern beispielsweise Daniel Birkmaier, Matthias und Markus Sanftl, Patrick Kainz und Stefan Bauer dabei.

**Meistertitel verteidigt:** Beim Wettbewerb der Reservisten-Arbeitsgemeinschaft aus Maitenbeth verteidigte Josef Bachmaier seinen Meistertitel aus dem Vorjahr vor Josef Baumgartner und Franz Greissl.



#### November 2009:

**Erste Waldweihnacht:** Vom 27. bis 29. November fand die erste Waldweihnacht am Oberdieberg statt. 17 verschiedene Aussteller boten ein reichhaltiges Angebot. Die Veranstalter um Winfried Göschl freuten sich über den großen Besucherandrang und viele positive Rückmeldungen.

**„KiMiSi“ in der Redaktion:** Insgesamt über 50 Kinder nahmen im Rahmen der Aktion „KiMiSi“ (Kann ich, mach ich, schaff ich) an einem Nachmittag „Gestaltung einer Dorfzeitung“ teil (siehe Foto). Wegen des großen Andrangs wurden vier Termine anberaumt.

**Ein Löwe wird Sechzig:** Im Nb-Boulevard wird Martin Göbl, der „Noderer Martl“ aus Utzenbichl, vorgestellt. Der glühende Fan der Münchner Löwen antwortet auf die Frage nach seiner Augenfarbe: „Natürlich blau!“

**Manu's**  
mobiler Haarservice  
Frisuren für die ganze Familie!

Manuela Bernhard  
Friseurmeisterin  
0162 / 3309413

Manuela Bernhard • Raiffeisenstr. 4 • 83562 Rechtmehring



## Nb-Flohmarkt

Der kostenlose Service!  
Schicken Sie ihre Anzeige an:  
[nb-verein@albaching.de](mailto:nb-verein@albaching.de)

### Abzugeben

Bügelverschlussflaschen, je Flasche 0,5 Liter, abzugeben.  
Tel. 08076 / 8102

### Suche

Suche Garage/Scheune oder Unterstellmöglichkeit ab Mitte Oktober für einen VW Bus (Abm. ca.: 2,30 x 5,30 x 2,00 m) in Albaching/ Rechtmehring und Umgebung.

Tel.: 08076-8859610



Zimmerei - Hallenbau - Asbestabbau

...kompetentes Handwerk für anspruchsvolle Kunden

[www.zimmerei-fussstetter.de](http://www.zimmerei-fussstetter.de)  
83562 Freimehring • Dorfstr. 6/7  
Tel. 08076/376 - Fax 8576

# Josef Sewald: Holz machen und Reisen

## Der Steckbrief:

<b>Vorname, Name:</b>	Josef Sewald, „Metzger Sepp“
<b>Wohnort, Adresse:</b>	Dorfstraße in Albaching
<b>Geburtsort und Alter:</b>	Haag, 56 Jahre
<b>Familienstand:</b>	seit 1983 verheiratet mit Maria
<b>Kinder:</b>	Eva (31) und Philipp (26)
<b>Beruf:</b>	Metzgermeister
<b>Sternzeichen:</b>	Wassermann
<b>Augenfarbe:</b>	braun
<b>Schuhgröße:</b>	43/44
<b>Hobbys:</b>	Stockschießen, Radfahren, Schwimmen Holz machen und Reisen

## Persönliches:

<b>Lieblingsspeise:</b>	Rindersteak (das beste bereitet mein Sohn Philipp zu) und Spagetti Bolognese (von meiner Frau zubereitet)
<b>Lieblingsgetränke:</b>	Forstinger Ganserl-Bier, Unertl-Weißbier und Rotwein
<b>Lieblingsradiosender:</b>	Bayern 1
<b>Lieblingsserie:</b>	Tatort-Krimis
<b>Lieblingsband:</b>	Rockagillys
<b>Lieblingsmannschaft:</b>	FC Bayern

## Das Gespräch:

### Welche Erinnerungen hast Du an Deine Kindheit?

Wir haben ganz allgemein recht viel „angestellt“. Neben den üblichen Dingen wie Schwarzfischen und Schwarzfahren war auch eine ganz große Dummheit dabei: Ich war ungefähr zehn Jahre alt, als ich mit ein paar Spezln die Idee hatte, im damaligen Käser-Stadel am Kellerberg ein kleines Lagerfeuer zu machen. Der Stadel ist dann abgebrannt und mein Papa hat zum Kriminalanwältler gesagt: „Nimm's mit und sperr's ei“. Das war ein prägendes Kindheitserlebnis und seitdem habe ich großen Respekt vor der Polizei.

### Wie war es sonst so in der Schulzeit?

Von den meisten Lehrern hat man ab und zu mal eine „gfangt“. Ich war sechs Jahre in Albaching, zwei Jahre in Wasserburg und dann noch ein Jahr in Edling. Das schönste an der ganzen Schulzeit waren für mich die Ferien.

### Wie verlief der Weg zum Metzgerberuf und zum eigenen Geschäft?

Ich bin ja in der Metzgerei aufgewachsen und so habe ich eine Lehre bei der Metzgerei Mair in Haag gemacht und war dann bei drei Betrieben als Geselle. Am spannendsten war die Arbeit in der Metzgerei im Olympiastadion München. Wir haben Großveranstaltungen wie die Wiesen und den Christkindmarkt gemacht sowie

den Chinesischen Turm beliefert. Im Jahr 1981 haben wir dann die Metzgerei in Albaching wieder aufgemacht und nebenbei noch fünf Jahre den Chinesischen Turm von Albaching aus beliefert. Wie wir das damals alles hingekriegt haben, das kann ich mir heute gar nicht mehr richtig vorstellen.

### Was machst Du in Deinem Beruf den ganzen Tag?

„A bissl umananda sandeln und de zwoa Metzger schikanieren!“ - Nein, im Ernst: Wir machen von der Schlachtung bis zur fertigen Wurst noch alles selber und da gibt es jede Menge zu tun. Der komplette Weg vom Bauernhof bis zur Ladentheke liegt also in unserer eigenen Hand und dafür tragen wir auch die komplette Verantwortung.

### Was würdest Du machen, wenn Du ein Jahr Urlaub hättest?

Da würde ich mir die ganze Welt anschauen, das heißt zuerst Haag, dann Wasserburg und dann Ebersberg. Das andere habe ich ja schon alles gesehen.

Aber im Ernst: Da wäre ich sicher viel unterwegs. Meine Frau organisiert immer unsere Reisen und vor allem der Norden von Island über Schweden, Norwegen, Ost- und Nordsee hat es mir angetan. Auch Städtereisen mag ich gerne, wir sind zum Beispiel nach der Grenzöffnung 1990 gleich mal mit dem Wohnmobil nach Dresden gefahren und haben uns auch andere Städte der ehemaligen DDR



Mag Ganserl-Bier und Rindersteak: Metzgermeister Josef Sewald aus Albaching. Foto: Konrad

angeschaut. Das war schon noch brutal grau und verfallen damals, kein Vergleich zu heute.

### Was würdest Du machen, wenn Du drei Tage Bundeskanzler sein könntest?

Unnötige Bürokratie und unnötige Straßenschilder abbauen. Wenn ich zum Beispiel an die Schlachtung denke, das ist einfach unglaublich, wieviel Papierkram man da mittlerweile erledigen muss.

### Was magst Du überhaupt nicht?

Wenn ich beim Stockschießen nicht treffe, was leider recht oft der Fall ist, dann kriege ich schon schnell einen hohen Blutdruck. Oder wenn die Brotzeit knapp wird, dann geht es mir gar nicht gut.

### Könntest Du Dir vorstellen, an einem anderen Ort zu leben?

Eigentlich nicht. Vor allem die Jahreszeiten gefallen mir bei uns wirklich gut, es hat jede Zeit und

jedes Wetter sein gutes. Österreich oder Südtirol würden mir schon auch gefallen, aber wegen meiner Hüfte wäre diese bucklige Welt nicht so gesund für mich.

### Welche Erfahrungen haben Dich am stärksten geprägt?

Tolle Erlebnisse waren natürlich die Geburten meiner Kinder. Ein großer Schicksalsschlag war der frühe Tod meiner Mutter.

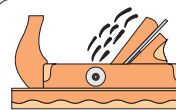
### Hast Du ein Lebensmotto?

Mir fällt jetzt gerade kein Spruch ein, aber Zufriedenheit ist mir schon ganz wichtig und zufrieden bin ich. Mich freut es auch, wenn es anderen gut geht.

### Hast Du einen Witz parat?

Obwohl ich Metzger bin, kommt mir kein schweinischer Witz über die Lippen! Und ein anderer kurzer Witz fällt mir jetzt gerade nicht ein.

*Herzlichen Dank für das Gespräch!  
Franz Konrad*



## Franz Scheffthaler

- Hackschnitzelbunker
- Pelletsbunker
- Reparaturdienst
- Umzugsservice
- Decken und Böden
- Bauelemente (Fenster, Türen)
- Wintergärten
- Rolläden
- Beschattungssysteme
- Insektenschutz

Steinweger Str. 4a  
83562 Rechtmehring / Hart  
info@scheffthaler-montage.de

Tel: 0 80 76 / 94 56  
Mobil: 0172 / 147 81 17  
Fax: 0 80 76 / 88 83 18

## Abholtermine Müll & Papier

- in Albaching -

### Müll:

- Donnerstag, 6. November  
- Donnerstag, 20. November  
- Donnerstag, 4. Dezember

### Papier „chiemgau recycl.“:

- Donnerstag, 20. November

### Papier „remondis“:

- Donnerstag, 27. November

## Inserenten- verzeichnis

Aucotronic Systems GmbH	23
Autohaus Huber, Wasserburg	6
Bachmeier, Allianz	5
Bäckerei Daumoser GmbH	14
Bäckerei-Cafe Sewald	14
Bauer, Baggerbetrieb	7
Bauer, Kerzengestaltung	25
Baugeschäft Freiburger	12
Birkmaier, Elektro	8
Der Bildermacher	8
Die Radl Checker	9
Eggerl, Fahrschule	14
Fenster Rappolder	10
Fliesen Lipp	3
Forsting, Brauerei	8
Friesinger, Geflügel & Honig	9
Fußstetter, Zimmerei	29
Ganslmeier, Schreinerei	23
Gartengestaltung Achatz	10
Gasthaus Kalteneck	23
Ge-Service-Dienstleistungen	6
Glück, Bäckerei	11
Göschl, Spenglerei	5
Grandl, Heizung - Sanitär	26
Hangl, Katrin	3
Hanslmeier & Meyer, Fenster	4
Haslberger, Bauplanung	17
Janda IT Service	13
Kfz Rugge	13
Kieswimmer&Janker, orth. Schuhtechnik	12
Komorek, Fußpflege	21
Krieger Landhandel	16
Laden im Thal	27
Madersbacher, Kläranlagen	28
Mobiler Haarservice	29
Moser, Baggerbetrieb	25
Oberbayerisches Volksblatt	16
Oettl, Landmaschinen & Kfz	21
Ostermaier, Heizung/Sanitär	15
Pizzeria ROMA	15
Raab, Zimmerei	7
Raiffeisenbank RSA	20
Rotters Transporte	22
Sanftl, Bautechnik	4
SAS, Veranstaltungstechnik	7
Scheffthaler, Montage	30
Schlosserei Heinrich	13
Schmid, Landtechnik	26
Schmidbauer, Berufsbekleidung	25
Seidinger, Schreinerei	11
Seidinger, Wildspezialitäten	5
Sewald, Metzgerei	17
Söll, Friseur-Service	16
Spötzl, Heizöl	28
Trauerbegleitung Wagensonner	22
Versicherungsbüro Eis	6
VIM Verkehrsbetriebe	23
Vital, Imkerei	3
Weigl, Reifen	21
Weilhammer, Fahrschule	9
Wieser, Elektro	25
Wimmer, Getränke	28



## Albaching

### November:

- Fr. 7.11. Theater „A Mordsgschicht“ in der Alpicha-Halle, TMVA, 20 Uhr  
Rehessen der Jagdgenossenschaft Utzenbichl, Fam. Obermüller (Aign), 20 Uhr
- Sa. 8.11. Besinnungstag „Fröhlich und frei im Glauben“, Cursillo, Pfarrheim, ab 9.30 Uhr  
Kinderkirche in der Pfarrkirche, 17 Uhr  
Theater „A Mordsgschicht“ in der Alpicha-Halle, TMVA, 20 Uhr
- So. 9.11. Gedenkgottesdienst der Albachinger für Jürgen Steil, Langengeisling, 10.30 Uhr  
Theater „A Mordsgschicht“ in der Alpicha-Halle, TMVA, 18 Uhr
- Di. 11.11. Martinsumzug, Andacht in der Pfarrkirche um 16.30 Uhr (anschl. Martinsumzug)  
Gemeinderatssitzung, Sitzungssaal im Gemeindehaus, 19.30 Uhr
- Sa. 15.11. Vereinsstammtisch der Solidarität Albaching-Rosenberg, Pizzeria Roma, 20 Uhr  
Redaktionsschluss für den Pfarrbrief Albaching-Pfaffing
- So. 16.11. Gedenkgottesdienst der SKV zum Volkstrauertag, Pfarrkirche, 8.30 Uhr
- Mo. 17.11. Redaktionssitzung für die Nb-Dezemberausgabe, FW-Haus, 19 Uhr
- Di. 18.11. Geselliger Seniorennachmittag in den neuen Räumen der Schule, 14 Uhr  
OV-Runde der Landjugend im Jugendheim, 18 Uhr  
Sitzung der AG Energie, FW-Haus, 19.30 Uhr
- Do. 20.11. Vortrag „Meine Reise zu mir - Der Jakobsweg“, BBV, Pizzeria Roma, 20 Uhr
- Fr. 21.11. Cursillo-Treff bei Familie Miller in Oberhub, 20 Uhr
- Di. 25.11. Gemeinderatssitzung, Sitzungssaal im Gemeindehaus, 19.30 Uhr
- Mi. 26.11. Redaktionsschluss für die Nb-Dezemberausgabe
- Fr. 28.11. Albachinger Waldweihnacht in Oberdieberg, 16 bis 21 Uhr
- Sa. 29.11. Albachinger Waldweihnacht in Oberdieberg, 14 bis 21 Uhr
- So. 30.11. Albachinger Waldweihnacht in Oberdieberg, 14 bis 20 Uhr

### Dezember:

- Mo. 1.12. Rehessen der Jagdgenossenschaft Albaching, Kalteneck, 20 Uhr
- Di. 2.12. Ausfahrtabend für die Nb-Dezemberausgabe, FW-Haus, 19 Uhr
- Fr. 5.12. Nikolaus-Dienst der Landjugend (Anmeldung bis 30. November erforderlich!)
- Sa. 6.12. Nikolaus-Dienst der Landjugend (Anmeldung bis 30. November erforderlich!)
- Sa. 6.12. Adventfeier der kfd im Wirtshaus Kalteneck, 14 Uhr
- Sa. 13.12. Kinderkirche in der Pfarrkirche, 17 Uhr  
Hockeynachtturnier der KLJB in der Alpicha-Halle, 19 Uhr
- Di. 16.12. Sitzung der AG Energie, FW-Haus, 19.30 Uhr
- Fr. 19.12. Königsehrung der Schützengesellschaft, Kalteneck, 20 Uhr
- Sa. 20.12. Weihnachtsfeier des SVA, Kalteneck, 19.30 Uhr
- So. 21.12. Weihnachtsschießen der Schützengesellschaft, Schützenheim, ab 10 Uhr
- Mi. 24.12. Krippenfeier der Kinder in der Pfarrkirche, 15.30 Uhr  
Christmette in der Pfarrkirche, 21 Uhr
- Sa. 27.12. Christbaumversteigerung der Schützengesellschaft, Kalteneck, 20 Uhr



## Rechtmehring

### November:

- Fr. 7.11. Vortrag „Keine Angst vorm Testament“, Pfarrheim Rechtmehring
- Sa. 8.11. Offener Handarbeitertreff, Pfarrheim, 14 Uhr
- Di. 18.11. Möglichst lange geistig fit bleiben - Gedächtnistraining, Seniorengem., Pfarrheim
- Mi. 26.11. Redaktionsschluss für die Nb-Dezemberausgabe

### Dezember:

- Di. 2.12. Ausfahrtabend für die Nb-Dezemberausgabe, FW-Haus Albaching, 19 Uhr



## Maitenbeth

### November:

- So. 9.11. Familienmesse im Pfarrheim, 8.45 Uhr
- Mi. 26.11. Pfarrgemeinderatssitzung im Pfarrheim  
Redaktionsschluss für die Nb-Dezemberausgabe
- Do. 27.11. Seniorennachmittag, 13.30 Uhr
- Sa. 29.11. Vorabendmesse um 19.15 Uhr mit anschl. JHV der KLJB  
Weihnachtsfeier der Schützen Marsmeier, Gasthaus Stangl, 19.30 Uhr
- So. 30.11. Ausflug zum Christkindmarkt Abensberg, Kath. Frauengruppe, Abfahrt 13 Uhr

### Dezember:

- Di. 2.12. Ausfahrtabend für die Nb-Dezemberausgabe, FW-Haus Albaching, 19 Uhr
- So. 7.12. Familienmesse im Pfarrheim, 8.45 Uhr
- Sa. 20.12. Adventsingen in der Pfarrkirche, 14.00 Uhr

# Neue Doppelwippe im Einsatz

## Natur-Spielpark beim Kinderhaus feierlich eröffnet

**Albaching (fk)** - Mit Begeisterung haben Eltern und Kinder den neuen Natur-Spielpark südöstlich des neuen Kinderhauses eröffnet. Seitdem ist hier jeden Tag die Hölle los. Einer der absoluten Top-Highlights: Die Vater-Sohn-Doppelwippe (siehe Foto).

Mit ihr kann generationenübergreifend gespielt werden, denn der teilweise gewaltige Gewichtsunterschied zwischen Vater und Sohn wird durch die unterschiedlich langen Hebellängen der Wippe ausgeglichen. Genial! Und ganz ohne Strom!

Die anderen Spielgeräte werden in der nächsten Ausgabe des Nb-Magazins mit kurzer Anleitung vorgestellt.



Die neue Doppelwippe im Natur-Spielpark.

Foto: Konrad

### Kurz vor Schluss...

...wurde nicht nur die Maut auf den deutschen Bundesautobahnen beschlossen (Gesamtleitung: CSU), sondern auch die neue und innovative Maut auf Albachings Gemeinde- und Flurwegen (Gesamtleitung: TG). Pro Fahrt werden dabei bei PKW 1 Euro, bei LKW 2 Euro, und bei Bulloos 0,40 Euro fällig (gemäß der landwirtschaftlichen Devise: Nie mehr unter 40 Cent). Kontrolliert wird das ganze ab 1.4.15 von ehrenamtlich Tätigen, die noch zuvor von der Gemeinde bestimmt werden. Mehr Infos zur Albachinger Maut auf der „letzten Seite“ der Nb-Dezember-Ausgabe. (jo)

## Nasenbach-Mikado

### Basteln mit Altpapier - Achter und letzter Teil

**Albaching (fk)** - Ganz oft erreichen uns Leserzuschriften mit drängenden Fragen des Lebens. Manchmal würden wir sie gerne veröffentlichen, dazu mehr beim nächsten Mal.

Noch viel öfter aber werden wir gefragt, was man mit dem Nasenbach-Magazin überhaupt anfangen soll. Vor allem, wenn man es schon kurz überflogen und dann als Tischuntersetter bei der Einnahme von fetttriefenden Speisen verwendet hat.

Wir haben uns in einer mehrmündigen Arbeitssitzung darüber intensiv Gedanken gemacht und veröffentlichen unsere Ideen in der vorliegenden Rubrik.

### Heute in der achten und letzten Folge: Der Nasenbach-Sendeturm!

Jedes Jahr wird am Sommerende die Ernte eingebracht und die ganze Welt wartet, bis der Winter hereinbricht. Die große Frage lautet: Was soll man tun an diesen langen dunklen Abenden im Winter?

Stundenlang fernsehen mit Chips und Bier usw. soll man ja nicht machen, deshalb unsere Empfehlung: Telefonieren sie und surfen sie im Internet!

Mit wenigen ausrangierten Nb-Magazinen können sie einen perfekten Sendeturm bauen, der Empfang wird sofort spürbar verbessert. Besonders für Regionen



Der Nasenbach-Sendeturm.

Foto: Konrad

mit schlechtem oder besonders langsamen Internetanschluss ist diese kleine Bastelarbeit die Methode der Wahl. Es kann so einfach sein, da ist keine Telekom und auch sonst kein Experte notwendig!

## Heizaufgabe und Rollen für Sitzstein beschlossen

### Gemeinderat sorgt für mehr Bequemlichkeit

**Albaching (fk)** - In den letzten Wochen haben sich massive Beschwerden gehäuft: Zahlreiche Nutzer der zentralen Bachaufweitung am Maibaum äußerten ihren Unmut in der Gemeindeverwaltung, weil der Sitzstein furchtbar hart, fürchterlich kalt und erschreckend unbeweglich ist.

Die zahlreichen Leserbriefe und Kommentare in der Oktoberausgabe des Nasenbach-Magazins waren ein weiterer Beweis dafür, dass dieses Problem nicht länger ignoriert werden konnte.

Und man muss sagen, dass der Gemeinderat blitzschnell reagiert hat. Noch in der nächsten Woche soll der Stein als erstes einen fahrbaren Unterbau aus vier steuerbaren Schwerlastrollen erhalten.

Bedient wird das ganze durch ein kleines, eingelassenes Steuerpult, das kinderleicht zu bedienen ist. Diskutiert wurde auch der Einbau einer festen Schienenanlage, dies hätte aber den individuellen Bewegungswünschen der Nutzer nicht optimal Rechnung tragen können. Zusätzlich erhält der Stein eine sechs Zentimeter dicke handgehäkelte Sitzaufgabe mit eingebauter Heizung. Die gewünschte Temperatur kann ebenfalls durch ein einfaches Drehrad auf dem Steuerpult eingestellt werden.

Die ebenfalls angedachte beheizbare Rückenlehne und ein allgemein barrierefreier Bachzugang sollen möglicherweise in einem zweiten Bauabschnitt im nächsten Jahr angebaut werden.



So ungemütlich wird der Stein nicht mehr lange sein: Er erhält Rollen und eine beheizbare Auflage. Foto: Konrad